

Thinking of you

Electrolux



EWG 147410 W

RU СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

2

UK ПРАЛЬНА МАШИНА

ІНСТРУКЦІЯ

32



Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности		Уход и очистка	18
	2	Что делать, если...	21
Описание изделия	4	Технические данные	24
Панель управления	5	Показатели потребления	25
Первое использование	8	Установка	25
Персонализация	8	Подключение к электросети	28
Ежедневное использование	9	Охрана окружающей среды	29
Полезные советы	13	Встраивание	29
Программы стирки	14		

Право на изменения сохраняется.



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО! Внимательно прочитайте и сохраните для консультаций в будущем.

- Безопасность Вашего прибора соответствует действующим промышленным стандартам и требованиям законодательства в отношении безопасности приборов. Тем не менее, как изготовители, мы считаем своим долгом дать следующие указания по безопасности.
- Очень важно, чтобы настоящее руководство хранилось у пользователя машины для консультаций в будущем. В случае продажи или передачи данного электробытового прибора другому лицу или, если при переезде на новое место жительства прибор остается по старому адресу, обеспечить передачу руководства вместе с прибором его новому владельцу с тем, чтобы он мог ознакомиться с правилами его эксплуатации и соответствующими предупреждениями.
- **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Перед первым включением стиральной машины проверьте ее на отсутствие повреждений, вызванных транспортировкой. Никогда не подключайте к инженерным сетям повре-

жденную машину. При обнаружении каких-либо повреждений обращайтесь к поставщику.

- Если доставка машины произведена зимой при отрицательных температурах: Перед первым включением стиральной машины дайте ей постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Опасно изменять технические характеристики изделия или каким-либо образом модифицировать его.
- При стирке с высокой температурой стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Следите за тем, чтобы домашние животные и дети не забирались в барабан. Во избежание этого проверяйте барабан перед использованием машины.
- Не допускайте попадания в машину твердых острых предметов, таких как монеты, булавки, заколки, винтики, камни и т.д., так как они могут привести к ее серьезному повреждению.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя

относительно количества моющих средств.

- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтить машину самостоятельно. Ремонт, выполненный неопытными лицами, может привести к серьезной неисправности или травме. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

УСТАНОВКА

- Этот прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- При распаковке прибора убедитесь в том, что он не поврежден. В случае сомнений не пользуйтесь им, а обратитесь в сервисный центр.
- Перед началом эксплуатации машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение изделия и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки прибора убедитесь, что он не стоит на сливном или наливном шланге и что верхняя крышка не прижимает сетевой шнур к стене.
- Если машина устанавливается на ковровом покрытии, необходимо отрегулировать ножки таким образом, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха под машиной.
- После установки обязательно убедитесь в отсутствии утечки воды из шлангов и соединительных элементов.

- Если прибор установлен в помещении, температура в котором может опускаться ниже нуля, ознакомьтесь с разделом "Опасность замерзания".
- Все сантехнические работы, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Все работы по электрическому подключению, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

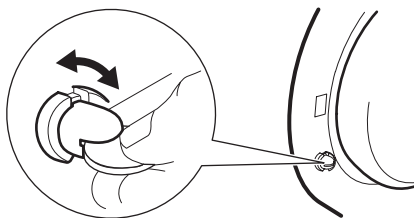
- Данный прибор предназначен только для бытового применения. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, для которых он предназначен.
- Стирайте только те изделия, которые предназначены для машинной стирки. Следуйте инструкциям, указанным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте прибор. См. таблицу программ стирки.
- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застежки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволочным каркасом.
- Не следует стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте прибор в случае повреждения сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают до-

ступ во внутреннюю часть стиральной машины.

ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ

- Данное устройство не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающими достаточным опытом или знаниями без присмотра или под руководством лица, отвечающего за их безопасность.
- Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с данным устройством.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья при попадании в дыхательные пути! Держите их вне досягаемости детей.
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в бара-

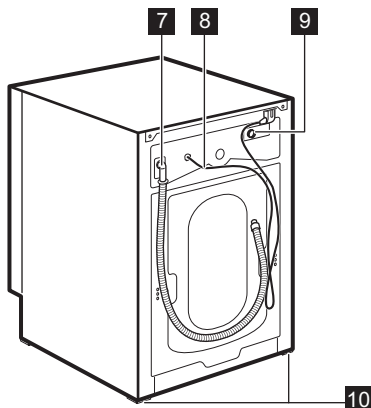
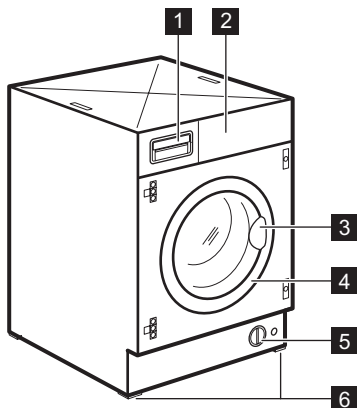
бан. Во избежание запираания внутри барабана детей или домашних животных, в машине предусмотрено специальное устройство. Для включения этого устройства поверните по часовой стрелке расположенную на внутренней стороне дверцы кнопку, не нажимая ее, так, чтобы паз оказался в горизонтальном положении. При необходимости, используйте для этого монету.



Для отключения этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- i** Ваш новый прибор удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств. Новая система стирки обеспечивает полное использование мощного средства и уменьшает потребление воды, способствуя экономии энергии.



1 Дозатор моющего средства

2 Панель управления

3 Ручка для открывания дверцы

4 Табличка с техническими данными

- 5 Сливной насос
- 6 Передние регулируемые ножки
- 7 Сливной шланг
- 8 Сетевой кабель

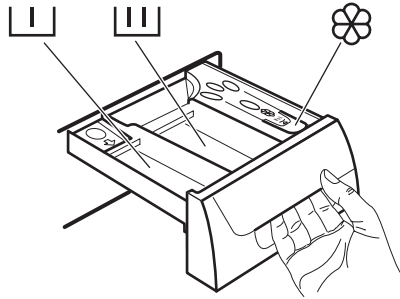
- 9 Входной клапан подсоединения к водопроводу
- 10 Регулируемые ножки на задних углах корпуса

ДОЗАТОР МОЮЩИХ СРЕДСТВ

☐ Отделение для моющего средства, используемого при предварительной стирке и вымачивании, или для пятновыводителя, используемого на этапе выведения пятен (если имеется). Моющее средство для предварительной стирки и вымачивания добавляется в начале выполнения программы стирки. Пятновыводитель добавляется на этапе выведения пятен.

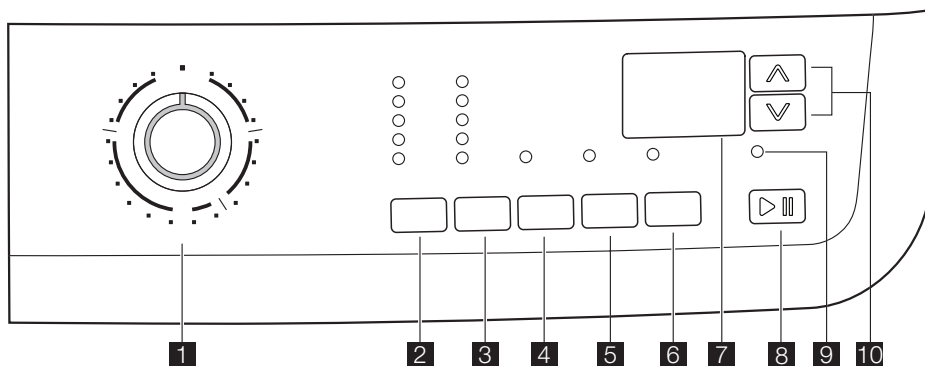
☐ Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при основной стирке. При использовании жидкого моющего средства наливайте его **непосредственно перед** запуском программы.

⊗ Отделение для жидких добавок (смягчителя тканей, крахмала). При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и не превышайте отметку **"MAX"** на стенке дозатора. Смягчитель тканей или крахмальные добавки необходимо заливать в отделение дозатора перед запуском программы стирки.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- i** На нижеприведенном рисунке показана панель управления. На нем представлены селектор программ, различные кнопки, индикатор и дисплей. На дальнейших страницах они обозначаются соответствующими цифрами.



- 1** Селектор программ
- 2** Кнопка «ТЕМПЕРАТУРА» 🌡️
- 3** Кнопка «СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА» 🌀
 - Остановка с водой в баке ☐
 - Ночной режим 🌙
- 4** Кнопка «ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА» 🌀
- 5** Кнопка «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ» 🔄
- 6** Кнопка «ОТСРОЧКА ПУСКА» ⌚
- 7** Дисплей
- 8** Кнопка «ПУСК/ПАУЗА» ▶️||
- 9** Индикатор «ДВЕРЦА ЗАБЛОКИРОВАННА» 🚫
- 10** Кнопки функции «МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ» 🕒

СЕЛЕКТОР ПРОГРАММ

Селектор программ позволяет выбрать нужную программу, а также включать и выключать машину.

ТЕМПЕРАТУРА

С помощью этой кнопки можно увеличивать или уменьшать температуру стирки.

СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА

Нажав эту кнопку, Вы можете изменить скорость отжима в выбранной программе.

НОЧНОЙ ЦИКЛ

При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается, а все стадии отжима отменяются для предотвращения образования складок на белье. Этот цикл стирки - совсем бесшумный и может использоваться ночью, когда действует более низкий тариф на электроэнергию. В некоторых программах при полоскании будет использовано большее количество воды. Перед открыванием дверцы необходимо слить воду из барабана. Для осуществления слива воды выполните указания, приведенные в разделе "Конец программы".

ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ

При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. Перед открыванием дверцы необходимо слить воду из барабана. Для осуществления слива воды выполните указания, приведенные в разделе "Конец программы".

ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

При выборе этой функции белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает глажку. Кроме того, в некоторых программах машина выполняет несколько дополнительных фаз полоскания. В программах для хлопка максимальная скорость отжима снижается автоматически.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

Данный прибор специально разработан для обеспечения экономии энергии. Если необходимо прополоскать белье дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание), выберите эту функцию. Будет выполнено несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в местностях с очень мягкой водой.

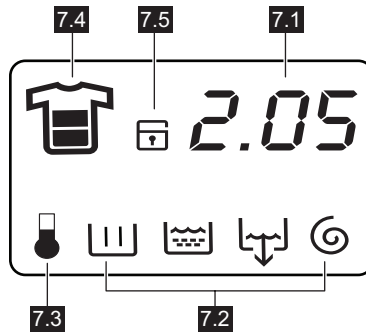
ОТСРОЧКА СТАРТА

Эта кнопка позволяет задержать запуск программы на 30, 60, 90 минут, 2 часа, а затем с шагом в 1 час до 20 часов.

СТАРТ/ПАУЗА

С помощью этой кнопки можно запустить или прервать выполнение выбранной программы.

ДИСПЛЕЙ



На дисплей выводится следующая информация:

7.1:

- **Продолжительность выбранной программы**

После выбора программы на дисплей выводится ее продолжительность в часах и минутах (например, **2.05**). Продолжительность выбранной программы стирки рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани. После начала выполнения программы оставшееся до

УПРАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНЕМ

С помощью этих кнопок можно изменить продолжительность программы, автоматически предлагаемую прибором.

ИНДИКАТОР БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ

Индикатор **9** загорается, когда запускается программа, и указывает, можно ли открыть дверцу:

- индикатор светится: дверцу открыть нельзя. Машина работает или остановилась с водой в баке.
- индикатор не светится: дверцу можно открыть. Программа закончена, или вода из бака слита.
- индикатор мигает: дверца открывается

ее окончания время будет обновляться ежеминутно.

- **Отсрочка пуска**

Выбранное значение отсрочки пуска, заданное с помощью соответствующей кнопки, будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, затем дисплей вернется в режим индикации продолжительности выбранной программы.

- **Коды неисправностей**

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например **E20** (см.

раздел "Если машина не работает...").





• **Неправильный выбор дополнительной функции**

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, в нижней части дисплея в течение нескольких секунд высвечивается сообщение **Err** (Ошибка), а также начинает мигать красный индикатор, встроенный в кнопку **8**.

• **Конец программы**

По окончании программы на дисплее высвечиваются три мигающих нуля, а индикатор **9** и индикатор кнопки **8** гаснут, указывая на то, что теперь можно открыть дверцу.

7.2: Символы этапов программы стирки

- Основная стирка 
- Полоскания 
- Слив 
- Отжим 

При выборе программы стирки в нижней части дисплея появляются симво-





лы, соответствующие ее различным этапам. После нажатия кнопки **8** продолжаете гореть только символ текущего этапа стирки.

7.3: Этап нагрева

Во время цикла стирки на дисплее высвечивается символ температуры, указывающий на то, что машина начала выполнение этапа нагрева воды в баке.

7.4: Символы степени загрязненности белья



После выбора программы стирки на дисплее высвечивается символ степени загрязненности, автоматически предлагаемый машиной:

- Сильная загрязненность 
- Обычная/Повседневная загрязненность 
- Слабая загрязненность 
- Супербыстрая стирка 

7.5: Замок от детей

Данная функция позволяет вам оставлять работающую машину без присмотра.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

-  • Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.
- Достаньте из барабана полистироловый блок и другие предметы.
- Чтобы включить ЭКО-клапан, налейте 2 литра воды в отсек основной стирки  дозатора моющих средств.

Затем, чтобы очистить бак и барабан от остатков производства, запустите (без белья) цикл стирки изделий из хлопка при максимальной температуре. Насыпьте половину мерки моющего средства в дозатор для основной стирки и запустите машину.

ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла;
- при неисправности.

При одновременном нажатии кнопок **4** и **5** примерно на **6 секунд** устройство звуковой сигнализации отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности). Если нажать эти 2 кнопки повторно, звуковая сигнализация снова включается.

ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ


Это устройство позволяет оставлять машину без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут ее повредить или сами получить травму. Эта функция отстает включенной, даже когда стиральная машина не работает.

Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

1. До нажатия кнопки **8**: при этом запуск машины будет невозможен.

2. После нажатия кнопки **8**: при этом станет невозможным изменение какой-либо программы или дополнительной функции.

Для включения или отключения этой дополнительной функции одновремен-


но нажмите и удерживайте в течение примерно 6 секунд кнопки **5** и **6** до тех пор, пока на дисплее не загорится или не исчезнет символ  .

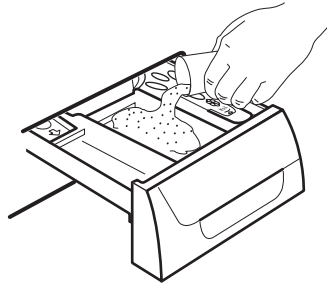
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Загрузка белья


Откройте дверцу, осторожно потянув ее за ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу. Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

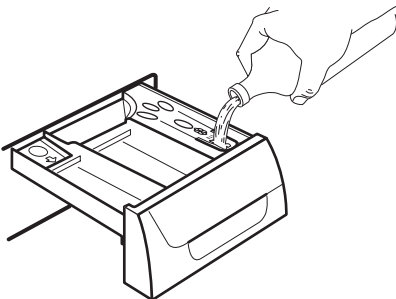


При наличии такой необходимости поместите смягчитель ткани в отделение дозатора, помеченное символом  (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.




Дозирование моющего средства и смягчителя тканей


Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте необходимое количество моющего средства, поместите его в отделение дозатора, предназначенное для основной стирки  или в соответствующее отделение, если этого требует выбранная программа/дополнительная функция (более подробную информацию см. в разделе "Дозатор моющих средств").




ВЫБОР НУЖНОЙ ПРОГРАММЫ С ПОМОЩЬЮ СЕЛЕКТОРА ПРОГРАММ (1)

Поверните селектор программ на нужную программу. Стиральная машина предложит температуру воды и автоматически выберет максимальную скорость отжима, соответствующую заданной программе. Эти значения можно изменить, нажимая на соответствующие кнопки. Затем начнет мигать **зеленый** индикатор кнопки **8**.

Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Чтобы отменить программу/выключить машину, поверните селектор программ в положение  .

По окончании программы селектор программ следует повернуть в положение  , чтобы выключить машину.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если во время работы машины установить селектор программ в положение, соответствующее другой программе, **красный** индикатор кнопки **8** мигнет 3 раза, а на дисплее появится сообщение **Err**, указывающее на неправильный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ 2

При выборе программы прибор автоматически предлагает температуру по умолчанию.

При необходимости постирать белье при другой температуре нажимайте эту кнопку необходимое количество раз для увеличения или уменьшения температуры стирки.

СКОРОСТЬ ОТЖИМА МОЖНО УМЕНЬШИТЬ, НАЖИМАЯ КНОПКУ 3


При выборе той или иной программы машина автоматически предлагает максимальную скорость отжима, доступную для этой программы.

Если вы хотите установить другую скорость отжима, несколько раз нажмите кнопку **3**. При этом загорится соответствующий индикатор.

ВЫБЕРИТЕ ТРЕБУЕМЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ, НАЖИМАЯ КНОПКИ 3, 4 И 5.

В зависимости от выбранной программы перед нажатием кнопки **8** можно выбрать сочетание различных дополнительных функций. При выборе той или иной функции загорается соответствующий индикатор.

В случае выбора неверной функции **красный** индикатор кнопки **8** мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err** (Ошибка).

 О совместимости программ стирки с различными дополнительными функциями см. в разделе "Программы стирки".

ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ "ОТСРОЧКА ПУСКА" С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ 6

Перед тем как запустить программу, если вы хотите задать задержку пуска, нажимайте кнопку **6** до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время задержки. При этом загорится соответствующий индикатор.

Значение выбранной отсрочки (максимум 20 часов) будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, после чего на нем снова появится продолжительность выбранной программы.

Вы должны выбирать эту функцию после установки программы, но до того, как вы нажали кнопку **8**.

Вы можете изменить время отсрочки старта или вообще отменить ее в любой момент до нажатия кнопки **8**.

Выбор отсрочки пуска:

1. Выберите программу и нужные дополнительные функции.
2. Выберите дополнительную функцию "Отсрочка пуска" с помощью кнопки **6**.
3. Нажмите кнопку **8**:
 - машина начнет обратный отчет с шагом индикации в один час.
 - Пуск программы начнется по истечении выбранного времени отсрочки.

Отмена отсрочки пуска после нажатия кнопки **8**:

1. установите машину в ПАУЗУ, нажав кнопку **8**.
2. нажмите и не отпускайте кнопку **6** до тех пор, пока на дисплее не высветится символ **0***.
3. Снова нажмите кнопку **8** для начала выполнения программы.

ВАЖНО! Заданное значение отсрочки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки. Выбрать функцию "**Отсрочка пуска**" нельзя, если задана программа "**Слив**".

ЗАПУСТИТЕ ПРОГРАММУ, НАЖАВ КНОПКУ 8

Чтобы начать выполнение выбранной программы, нажмите кнопку **8**, зеленый индикатор кнопки **8** перестанет мигать.

Чтобы прервать выполняющуюся программу, нажмите кнопку **8**: при этом замигает зеленый индикатор.

Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова нажмите кнопку **8**. Если выбрана отсрочка старта, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до запуска программы. В случае выбора неверной функции **красный** индикатор, встроенный в кнопку **8**, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.

ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ "МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ" С ПОМОЩЬЮ КНОПОК 10

Нажимая эти кнопки, можно увеличивать или уменьшать продолжительность цикла стирки. На дисплее появляется символ степени загрязненности, указывающий на выбранную степень. Эта функция доступна только для программ **Хлопок**, **Синтетика** и **Деликатные ткани**.

Тип цикла стирки	Символ степени загрязненности	Тип ткани
Сильная загрязненность		Для стирки сильно загрязненных вещей
Обычная загрязненность		Для стирки вещей с обычной степенью загрязненности
Повседневная загрязненность		Для стирки вещей, ношенных 1 день
Слабая загрязненность		Для стирки мало загрязненных вещей
Быстрая стирка		Для стирки очень мало загрязненных вещей

Тип цикла стирки	Символ степени загрязненности	Тип ткани
Суперб- страя стирка 1)		Для стирки слабозагрязненного и малоошошенного белья.

1) Мы рекомендуем в этом случае уменьшать загрузку (см. таблицу с программами стирки).

ВАЖНО! Функцию "Менеджер времени" нельзя выбрать с программами «**Эконом**» стирки.


Разным типам ткани соответствует различное количество этих символов, как показано в следующей таблице.

Ткань	Степень загрязненности белья					
Хлопок						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
холодная стирка	X	X	X	X	X	X
Синтетика						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Холодная стирка		X	X	X		X
Деликатные ткани						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Холодная стирка		X	X	X		X

ИЗМЕНЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ ИЛИ ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ

Некоторые функции можно изменить до того, как программа приступила к их выполнению.

Перед тем, как изменить какую-либо настройку, переведите прибор в паузу, нажав кнопку **8** (если требуется изменить функцию Менеджера времени, следует отменить выполняемую программу и снова сделать выбор).


Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Для этого поверните селектор программ на , а затем - на новую программу. Запустите эту программу, снова нажав кнопку **8**. При этом вода из бака сливаться не будет.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **8**, при этом начнет мигать соответствующий зеленый индикатор.

Для **возобновления** выполнения программы нажмите эту кнопку повторно.

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

Поверните селектор программ в положение  для отмены выполняемой программы.

Теперь можно выбрать новую программу.

ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

После запуска программы (или в течение времени задержки пуска) дверца блокируется; если Вам требуется ее открыть, вначале переведите машину в паузу, нажав кнопку **8**.

Через несколько минут индикатор **9** погаснет, и дверцу можно будет открыть. Если этот индикатор продолжает гореть, а дверца остается заблокированной, это означает, что машина уже нагревает воду, или уровень воды в машине уже слишком велик. В любом случае не пытайтесь открывать дверцу с силой!

Если Вы не можете открыть дверцу, но сделать это необходимо, Вам следует

выключить машину, повернув селектор программ в положение **0**. Через несколько минут дверцу можно будет открыть (**при этом обращайтесь внимание на уровень воды и температуру!**).

После закрытия дверцы необходимо снова выбрать программу стирки и дополнительные функции и нажать кнопку **8**.

ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ

Машина останавливается автоматически. На дисплее высвечиваются три мигающих нуля **0.00**, а индикатор кнопки **8** гаснет. Подается звуковой сигнал.

В случае выбора программы или дополнительной функции, по окончании которых в баке остается вода, дверца остается заблокированной, что указывает на необходимость произвести слив воды перед тем, как ее открывать.

До момента слива воды барабан продолжает вращаться с с периодическими паузами.

Чтобы слить воду, следуйте приведенным ниже указаниям:

1. Поверните селектор программ на **0**.
2. Выберите программу "Слив" или "Отжим".
3. При необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки.
4. Нажмите кнопку **8**.

По окончании этой программы дверца будет разблокирована и ее можно будет открыть. Поверните селектор программ в положение **0**, чтобы выключить машину.

Достаньте белье из барабана и убедитесь, что он пуст. Если новой стирки не планируется, закройте водопроводный кран. Чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов, оставьте дверцу открытой.

Режим ожидания : Спустя несколько минут после окончания программы включается режим экономии энергии.

Снижается яркость дисплея. При нажатии любой кнопки прибор выходит из режима экономии энергии.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

СОТИРОВКА БЕЛЬЯ

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, деликатное белье, изделия из шерсти.

ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ БЕЛЬЯ

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну. Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно. Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна. Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите их в мешок или сетку.

ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде.

Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, а затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном ¹⁾ положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном ¹⁾, затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белой ткани следы с помощью отбеливателя, а затем тщательно прополощите ее.

Пятна смолы: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды.

Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе. Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязненности.

1) не используйте ацетон для чистки изделий из искусственного шелка

В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и **не превышайте отметку "MAX" на стенке дозатора.**

КОЛИЧЕСТВО ИСПОЛЬЗУЕМОГО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязненности белья и жесткости используемой воды.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства, если:


- вы стираете небольшое количество белья
- белье слабо загрязнено
- во время стирки образуется много пены.

СТЕПЕНЬ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ













Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.












Если степень жесткости воды средняя или высокая, мы предлагаем вам добавлять смягчитель воды, следуя рекомендациям производителя. Если по степени жесткости вода мягкая, посмотрите количество используемого моющего средства.

ПРОГРАММЫ СТИРКИ

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение дозатора моющих средств
 хлопок 90° – Холодная стирка Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг – Пониж. загрузка 3 кг ¹⁾ Белый и цветной хлопок (вещи обычной степени загрязненности).	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ	 

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение до- затора моющих средств
  ХЛОПОК+ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА 90° – Холодная стирка Предварительная стирка – основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг – Пониж. загрузка 3 кг ¹⁾ Белый или цветной хлопок с предварительной стиркой (сильно загрязненные вещи).	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	 ²⁾  
 СИНТЕТИКА 60° – Холодная стирка Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 3 кг - пониж. загрузка 1,5 кг ¹⁾ Синтетические или смесовые ткани обычной степени загрязненности.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	 
  СИНТЕТИКА + ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА 60° – Холодная стирка Предварительная стирка – основная стирка – пол- полоскания Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 3 кг – Пониж. загрузка 1,5 кг ¹⁾ Синтетические или смесовые ткани с предва- рительной стиркой (сильнозагрязненные вещи).	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	 ²⁾  
 ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ 40° – Холодная стирка Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 3 кг – пониж. загрузка 1,5 ¹⁾ кг Вещи, требующие бережного обращения обы- чной степени загрязнения.	ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	 
 ОТЖИМ Слив воды и продолжительный отжим Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Отдельный отжим, выполняемый для белья, вы- стиранного вручную, и по окончании программ с функциями «ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ» и «НОЧНОЙ ЦИКЛ». Соответствующей кнопкой можно выбрать скорость отжима в зависимости от типа белья.	ОТЖИМ	

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение дозатора моющих средств
 ПОЛОСКАНИЕ Полоскание Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Эта программа позволяет полоскать и отжимать изделия из хлопка, выстиранные вручную. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный продолжительный отжим. Скорость отжима можно уменьшить.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	
 СЛИВ Слив воды Макс. загрузка 7 кг Для слива воды после последнего полоскания в программах с функциями «ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ» и «НОЧНОЙ ЦИКЛ».		
 ЖЕНСКОЕ БЕЛЬЕ 40° – Холодная стирка Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 1 кг Эта программа предназначена для стирки вещей, изготовленных из тканей, требующих очень бережного обращения, например, женского белья, бюстгалтеров и другого нижнего белья.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	 
 ШЕЛК 30° – Холодная стирка Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 1 кг Программа бережной стирки для изделий из шелковых и смесовых синтетических тканей.	ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	 
 РУЧНАЯ СТИРКА 40° – Холодная стирка Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 2 кг Специальная программа для стирки вещей, требующих бережного обращения и имеющих на этикетке символ «ручная стирка».	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	 

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение до- затора моющих средств
 ШЕРСТЬ 40° – Холодная стирка Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 2 кг Программа стирки шерстяных изделий для машинной или ручной стирки, а также для стирки деликатных тканей.  Стирка одной или объемной вещи может вызвать дисбаланс. Если прибор не выполняет заключительный отжим, добавьте белья, перераспределите белье в барабане вручную и задайте программу отжима.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	
 ЭКОНОМ  ХЛОПОК ЕСО + ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА 90° - 40° ³⁾ Предварительная стирка – основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Белый или цветной хлопок без предварительной стирки. Эту программу можно выбирать для стирки изделий из хлопка обычной или слабой степени загрязнения. Время стирки будет увеличено, а температура стирки снижена.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ	 2)  
 ЭКОНОМХЛОПОК ЕСО 90° - 40° Основная стирка – полоскание Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье. Эту программу можно выбрать для стирки изделий из хлопка обычной или слабой степени загрязненности. Время стирки будет увеличено, а температура стирки снижена. Это позволит получить хороший результат при экономии электроэнергии.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ	 
0=ВЫКЛ Отмена текущей программы или выключение машины.		

- 1) В случае выбора дополнительной функции «Очень быстрая стирка» с помощью кнопки **10** рекомендуется уменьшить загрузку в соответствии с приведенными указаниями. В этом случае возможна также стирка и при максимальной загрузке, но ее результаты будут несколько хуже.
- 2) При использовании жидких средств для стирки необходимо выбирать программу без функции «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА».
- 3) **Стандартные программы для оценки класса энергопотребления.**
 В соответствии с еврорегулятивной 1061/2010 программы «Хлопок Есо 60°C» и «Хлопок Есо 40°C» являются эквивалентными стандартным программам «Хлопок 60°C» и «Хлопок 40°C». Это

наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.

УХОД И ОЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу, отключите машину от электрической сети.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

ПОСЛЕ КАЖДОЙ СТИРКИ

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Если дверца после стирки остается открытой, это способствует также увеличению срока службы прокладки дверцы.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ СТИРКА

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

ЧИСТКА СНАРУЖИ

Мойте корпус прибора снаружи только водой с мылом, затем насухо протрите его.

ВАЖНО! не используйте для чистки корпуса машины метиловый спирт,

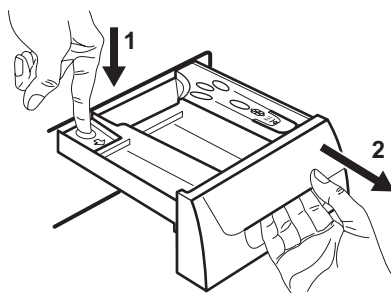
растворители или другие подобные средства.

ЧИСТКА ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Дозатор моющих средств следует регулярно чистить.

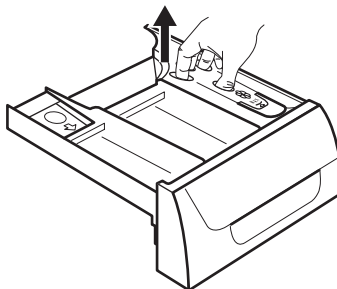
Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить.

Извлеките дозатор, отжав вниз защелку и потянув его на себя.

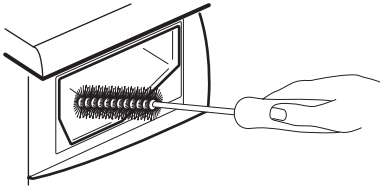


Промойте его проточной водой, чтобы удалить все остатки скопившегося порошка.

Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок. Промойте водой все детали дозатора.



Почистите отсек дозатора щеткой.



ЧИСТКА БАРАБАНА

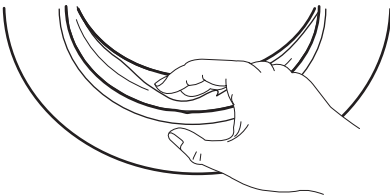
Отложения ржавчины в барабане могут образоваться вследствие попадания в барабан вместе с бельем ржавых посторонних предметов или вследствие высокого содержания железа в водопроводной воде.

ВАЖНО! Не используйте для чистки барабана чистящие средства, имеющую кислотную основу или содержащие хлор, а также металлические губки.

1. Удаляйте следы ржавчины на стенках барабана с помощью средства для чистки изделий из нержавеющей стали.
2. Выполните цикл стирки без белья для удаления остатков чистящих средств.
Программа: Короткая программа стирки хлопок с добавлением примерно 1/4 мерного стакана моющего средства.

ПРОКЛАДКА ДВЕРЦЫ

Периодически проверяйте уплотнение дверцы и удаляйте посторонние предметы, которые могут в ней застрять.



СЛИВНОЙ НАСОС

Насос следует проверять регулярно, особенно, если:

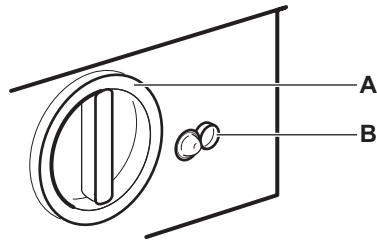
- прибор не выполняет слив и/или отжим;

- при сливе прибор издает странный шум, вызванный попаданием в сливной насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д.;
- обнаружена неисправность, связанная со сливом воды (более подробно см. Главу «Что делать, если...»).

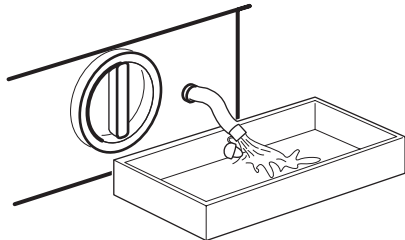
! **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем отвинтить крышку насоса, выключите прибор и извлеките вилку шнура питания из розетки.

Действуйте следующим образом:

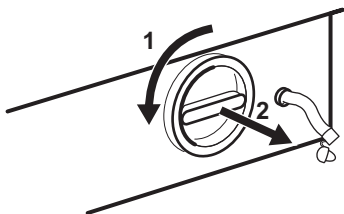
1. Извлеките вилку шнура питания прибора из розетки.
2. При необходимости дождитесь понижения температуры воды.



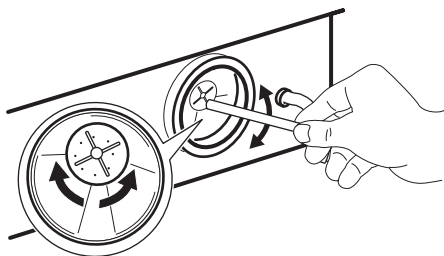
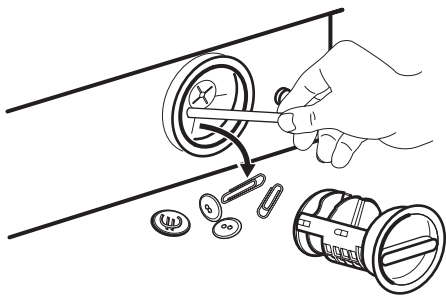
3. Поставьте рядом с насосом емкость для сбора воды, которая может вытечь.
4. Выньте шланг аварийного слива (B), поместите его конец в поставленный контейнер и снимите с него крышку.



5. Когда вода перестанет литься, отвинтите против часовой стрелки крышку насоса (А) и извлеките фильтр. При необходимости используйте плоскогубцы. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра. Очистите фильтр сливной трубки от следов ворса.

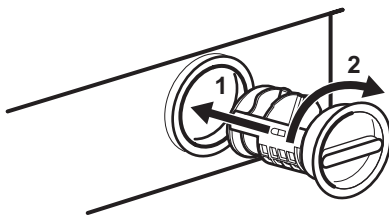


6. Удалите посторонние предметы и ворс из корпуса и с крыльчатки насоса. Убедитесь, что крыльчатка насоса вращается (при вращении возможны рывки — это нормально). Если она не вращается, обратитесь в сервисный центр.



7. Вставьте заглушку обратно в шланг аварийного слива и установите его на место.

8. Установите фильтр на место, аккуратно вставив его по направляющим. Плотнo закрутите крышку насоса, вращая ее по часовой стрелке.



⚠ ВНИМАНИЕ!

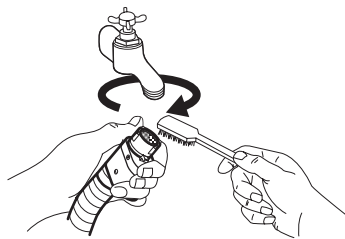
Во время работы прибора при выполнении ряда программ в насосе может оказаться горячая вода.

Никогда не снимайте крышку насоса во время стирки. Всегда дожидайтесь, пока прибор завершит цикл и сольет воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание возникновения утечек и возможности снятия ее детьми.

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ НАЛИВНОГО ШЛАНГА

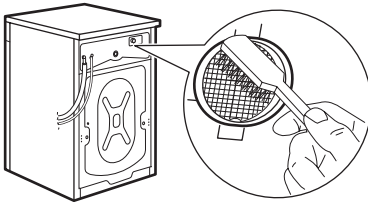
Если вы заметили, что на заполнение машины уходит больше времени, чем раньше, проверьте, не забит ли фильтр наливного шланга.

1. Закройте кран подачи воды.
2. Открутите наливной шланг.
3. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой.



4. Снова прикрутите наливной шланг к крану.
5. Отвинтите шланг от машины. Держите рядом тряпку, т.к. часть воды может вытечь.

6. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой или тряпкой.



7. Снова прикрутите шланг к машине, проверив, чтобы он был туго затянут.
8. Откройте кран подачи воды.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опуститься ниже 0°C, действуйте следующим образом:

1. Закройте кран подачи воды.
2. Отвинтите наливной шланг.
3. Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь.
4. Снова привинтите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь надев на него крышку.
5. При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в местный авторизованный сервисный центр, пожалуйста, выполните указанные ниже проверки.

Во время работы машины может замигать **красный** индикатор, встроенный в кнопку **8**; при этом каждые 20 секунд будет подаваться звуковой сигнал, указывающий, что машина не работает, а на

АВАРИЙНЫЙ СЛИВ

Если вода не сливается, для слива действуйте следующим образом:

1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
2. Закройте кран подачи воды;
3. При необходимости подождите, чтобы вода остыла;
4. Поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
5. При необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
6. Закройте шланг крышкой и установите его на место;
7. Завинтите крышку насоса.

ВАЖНО! Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива необходимо налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие **ЭКО-клапан**, предотвратив ситуацию, когда остатки моющего средства остаются неиспользованными при следующей стирке.

дисплее появится один из следующих кодов неисправности

- **E10** : неисправность подачи воды.
- **E20** : Неисправность слива воды;
- **E40** : открыта дверца.

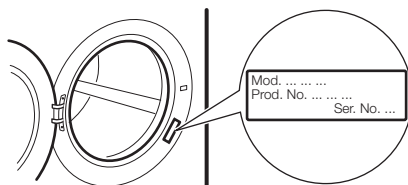
Устранив причину неисправности, нажмите на кнопку **8** для возобновления выполнения программы. Если после проведения всех проверок устранить неисправность не удалось, обратитесь в местный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Стиральная машина не запускается:	<p>Дверца не закрыта. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу. <p>Вилка вставлена в розетку неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вставьте вилку в розетку. <p>В розетке отсутствует напряжение.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте свою домашнюю электрическую сеть. <p>Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замените предохранитель. <p>Неправильно установлен селектор программ и не нажата кнопка 8.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку 8. <p>Выбрана отсрочка пуска.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска. <p>Включена функция "Замок от детей".</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отключите функцию "Замок от детей".
Машина не наполняется водой:	<p>Закрыт водопроводный вентиль. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Откройте водопроводный вентиль. <p>Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>Забит фильтр в наливном шланге. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочистите фильтры наливного шланга (см. раздел "Чистка фильтров наливного шланга"). <p>Неплотно закрыта дверца. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу.
Машина наполняется водой, и сразу же производится слив :	<p>Конец сливного шланга расположен слишком низко.</p> <ul style="list-style-type: none"> • См. соответствующий параграф в разделе "Подключение к канализации".
Машина не выполняет слив и/или отжим:	<p>Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. <p>Забит фильтр сливного насоса. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочистите фильтр сливного насоса. <p>Выбрана программа или дополнительная функция, по окончании которой в баке остается вода или в которой исключена фаза отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отключите соответствующую дополнительную функцию. • Выберите программу "Слив" или "Отжим". <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
<p>Вода на полу:</p>	<p>Использовано слишком много моющего средства или средство неправильного типа (вызывающее избыточное пенообразование).</p> <ul style="list-style-type: none"> Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; поэтому проверьте, не мокрый ли он.</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>Поврежден сливной или наливной шланг.</p> <ul style="list-style-type: none"> Замените его новым. <p>После выполнения чистки фильтра его крышка не установлена на место, или сам фильтр не закручен должным образом.</p> <ul style="list-style-type: none"> Вставьте заглушку в шланг аварийного слива или полностью ввинтите фильтр.
<p>Неудовлетворительные результаты стирки:</p>	<p>Слишком мало моющего средства или неподходящее моющее средство.</p> <ul style="list-style-type: none"> Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Используйте имеющиеся в продаже средства для выведения стойких пятен. <p>Задана неподходящая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте, правильно ли задана температура. <p>Слишком большая загрузка белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> Следует уменьшить количество загружаемого белья.
<p>Дверца не открывается:</p>	<p>Выполнение программы не закончено.</p> <ul style="list-style-type: none"> Дождитесь завершения цикла стирки. <p>Не сработала система разблокировки дверцы.</p> <ul style="list-style-type: none"> Дождитесь, чтобы погас символ 9 <p>Вода в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Машина вибрирует или шумит:	<p>Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность установки прибора. <p>Не отрегулирована высота ножек</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность выравнивания прибора. <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане. <p>Возможно, в барабане слишком мало белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Загрузите больше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	<p>Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет, и не установится нормальный отжим. Если в течение нескольких минут белье в барабане не распределится равномерно, машина не будет выполнять отжим.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане.
Машина издает необычный шум:	<p>Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.</p>
В машине не видна вода:	<p>Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.</p>

Если определить или устранить причину неисправности самостоятельно не удалось, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины. Эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Высота / Ширина / Глубина	60 / 85 / 54 мм
Подключение к электросети	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	220-230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц

Давление в водопроводной сети	минимальное максимальное	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Уровень защиты от проникновения твердых частиц и влаги		IPX4
Водоснабжение ¹⁾		Холодная вода
Максимальная нагрузка	Хлопок	7 кг
Скорость отжима	Максимум	1400 об/мин

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

Программа	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Белый хлопок 95°	2.20	72	Продолжительность программ высвечивается на дисплее на панели управления.
Хлопок 60°	1.35	67	
Хлопок ЭКО 60° ¹⁾	1.05	52	
Хлопок 40°	0.85	67	
Синтетика 40°	0.55	42	
Деликатные ткани 40°	0.55	63	
Шерсть/Ручная стирка 30°	0.25	55	

1) "Хлопок Эко" при 60°C и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления, в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

i Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от

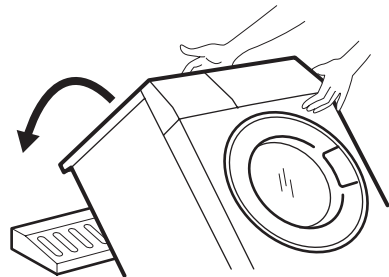
количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

УСТАНОВКА

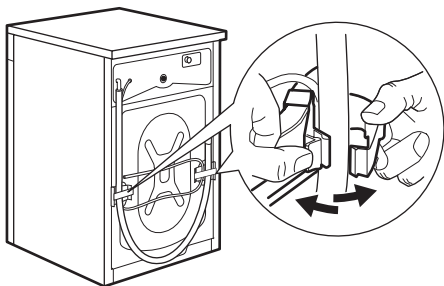
РАСПАКОВКА

Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации прибора. Рекомендуется сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

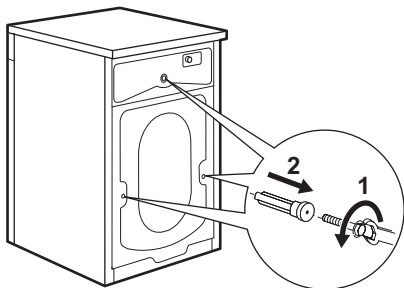
1. После снятия всей упаковки аккуратно положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



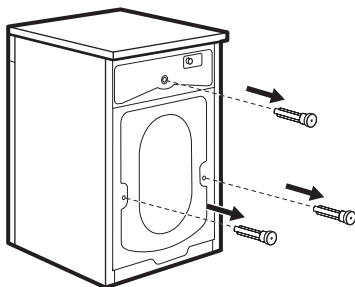
2. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели прибора.



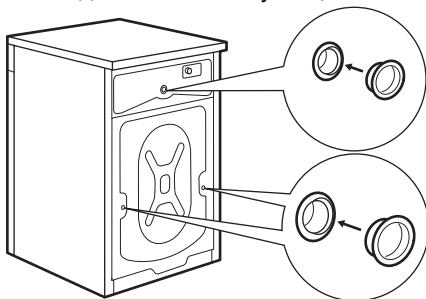
3. Вывинтите три болта.



4. Выньте соответствующие пластиковые шайбы.

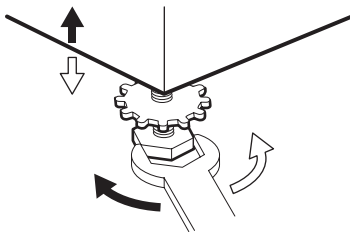


5. Вставьте в маленькое верхнее и в два больших отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством по эксплуатации.



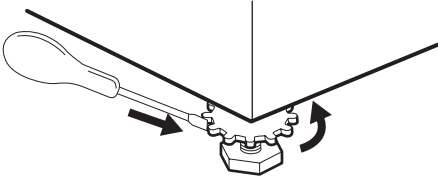
РАЗМЕЩЕНИЕ

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако **НЕОБХОДИМО** отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво. При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью уровня. Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа.



Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение машины во время работы.

- !** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или подобные материалы для компенсации неровностей пола. После того, как машина выровнена, затяните контргайки.

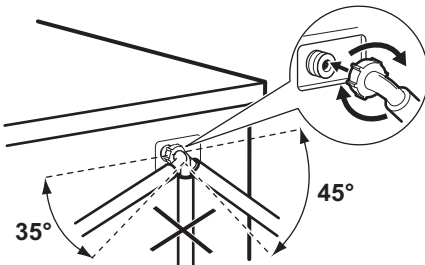


ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана. Не применяйте для подсоединения к водопроводу ранее использовавшиеся шланги.

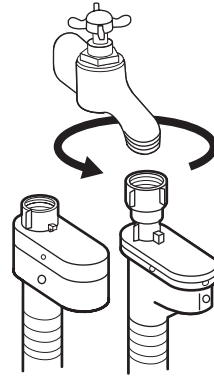
ВАЖНО! Данный прибор следует подсоединять к вентилю подачи холодной воды.

1. Откройте дверцу машины и до-станьте наливной шланг.
2. Подсоедините угловой патрубкок шланга к машине. Не направляйте наливной вертикально вниз. Раз-верните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водо-проводного крана относительно ма-шины.



3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку во избежание утечек.

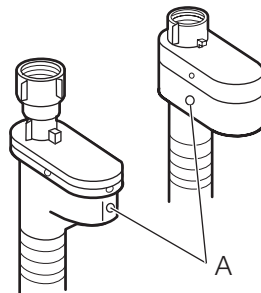
4. Присоедините наливной шланг к водо-проводному крану с резьбой 3/4. Всегда используйте шланг, поста-вляемый вместе с прибором.



Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а вы не хотите перемещать водопроводный кран, придется купить новый, более длинный шланг, специально предназна-ченный для данной цели.

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПРОТЕЧЕК ВОДЫ

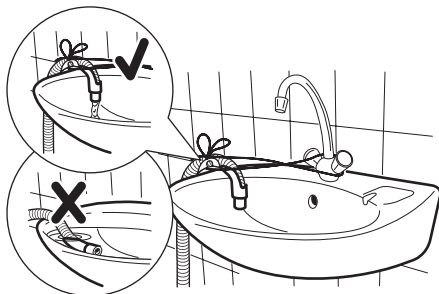
Наливной шланг снабжен устройством прекращения подачи воды при протечках, которые могут возникнуть в резуль-тате естественного износа шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окошке "A". В этом случае за-кройте водопроводный кран и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр за новым шлангом.



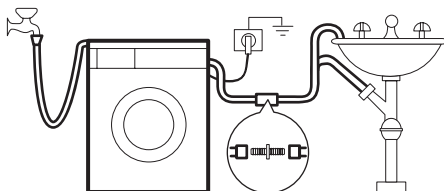
СЛИВ ВОДЫ

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами.

- **Подвесив над краем раковины** с помощью пластмассовой направляющей, входящей в комплект поставки машины. В этом случае удостоверьтесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для этого шланг можно привязать к крану куском бечевки или прикрепить к стене.



- **Подсоединив к патрубку сливной трубы раковины.** Этот патрубок должен находиться над сифоном раковины с тем, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.
- **Подсоединив непосредственно к сливной трубе** на высоте не менее 60 см, но не более 90 см. Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга. Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Максимальная длина сливного шланга не должна быть более 4 метров. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Информация по электрическому подключению представлена на табличке технических данных, расположенной на внутренней стороне дверцы машины. Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, при этом следует учесть и другие эксплуатируемые электроприборы.

! Включайте машину в заземленную розетку.


! Изготовитель не несет какой-либо ответственности за ущерб

или травмы, причиненные в результате несоблюдения вышеприведенных указаний по безопасности.


! После установки машины к шнуру питания должен иметься свободный доступ.

! В случае необходимости замены шнура питания, она должна быть выполнена авторизованным сервисным центром.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Материалы, помеченные символом , пригодны для повторной переработки.

>PE<=полиэтилен

>PS<=полистирол

>PP<=полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты вторичной переработке при

условии, что при их утилизации они будут помещены в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде придерживайтесь следующих рекомендаций:

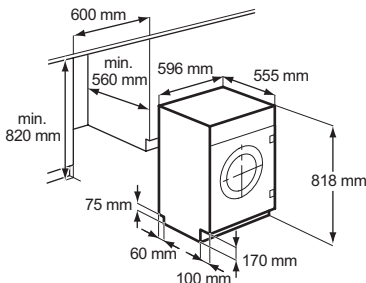
- Белье обычной степени загрязненности можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Наиболее экономично машина работает при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязненности и количества стираемого белья.

ВСТРАИВАНИЕ

ОБЗОР

Данный прибор рассчитан на встраивание в кухонную мебель. Размеры ниши для встраивания прибора указаны на Рис. 1.

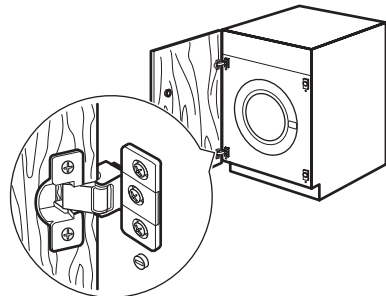
Рис. 1



Подготовка и установка дверцы

Конфигурация, в которой поставляется прибор, предусматривает открывание дверцы справа налево (Рис. 2).

Рис. 2



а) Дверца

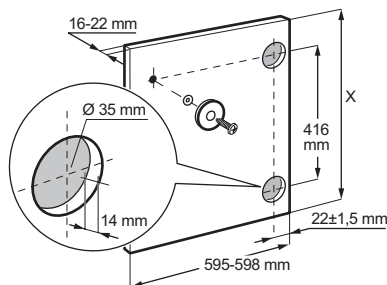
Дверца должна иметь следующие размеры:

- ширина 595-598 мм

- толщина 16-22 мм

Высота **X** зависит от высоты цоколя прилегающей мебели (Рис. 3).

Рис. 3



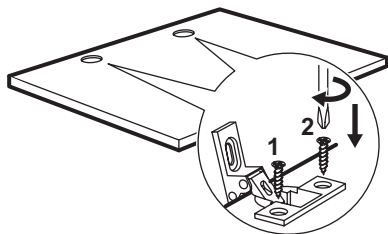
б) Петли

Для установки петель необходимо высверлить два отверстия диаметром 35 мм и глубиной 12,5-14 мм – в зависимости от глубины дверной фурнитуры - на внутренней стороне дверцы. Расстояние между центрами отверстий должно составлять 416 мм.

Расстояние от верхней кромки дверцы до центра отверстия зависит от размеров прилегающей мебели.

Петли прикрепляются к дверце с помощью шурупов из комплекта поставки 1 и 2 (Рис. 4).

Рис. 4



с) Установка дверцы

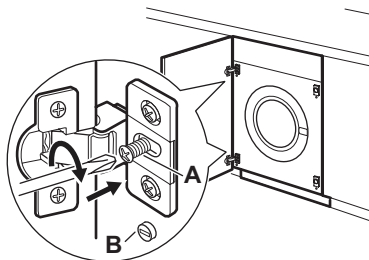
Прикрепите петли к прибору винтами М5х15. Петли можно регулировать для компенсации возможной неравномерности толщины дверцы.

Для точного выравнивания дверцы необходимо ослабить винт, отрегулиру-

вать дверцу, а затем снова затянуть винт **A** (Рис. 5).

! **ВНИМАНИЕ!** Не удаляйте винт **B** (Рис. 5).

Рис. 5



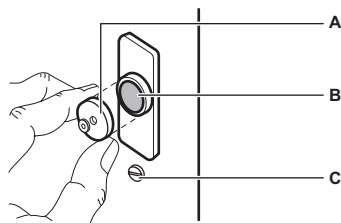
д) Ответная часть магнита

В приборе предусмотрена фиксация дверцы с помощью магнита.

Чтобы обеспечить правильную работу данного устройства, на внутренней стороне дверцы должна быть установлена ответная часть магнита **A** (стальной диск + резиновое кольцо). Положение ответной части должно соответствовать положению магнита **B** на приборе (Рис. 6).

! **ВНИМАНИЕ!** Не удаляйте винт **C**.

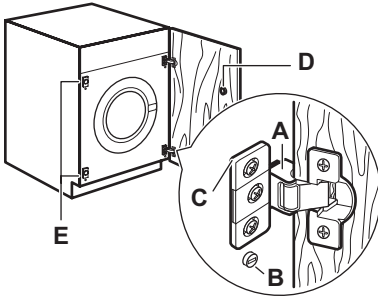
Рис. 6



Если требуется перевесить дверцу, чтобы она открывалась слева направо, перенесите на другую сторону накладку **E**, магнит **D** и накладку **C**. Установите ответную часть магнита **D** и петли **A**, как описано выше (Рис. 7).

! **ВНИМАНИЕ!** Не удаляйте винт **B**.

Рис. 7



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



ME10

Electrolux. Thinking of you.

Дізнайтеся більше про нас на сайті www.electrolux.com

ЗМІСТ

Інформація з техніки безпеки	32	Догляд та чистка	47
Опис виробу	34	Що робити, якщо ...	51
Панель керування	36	Технічні дані	54
Перше користування	38	Показники споживання	54
Персоналізація	38	Установка	54
Щоденне користування	39	Підключення до електромережі	57
Корисні поради	42	Охорона довкілля	58
Програми прання	44	Вбудовування	58

Може змінитися без оповіщення.



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Важливо! Уважно прочитайте і зберігайте цю інструкцію для звертання до неї в майбутньому.

- З погляду безпеки придбаний вами прилад відповідає галузевим стандартам та законодавчим вимогам щодо безпеки побутових приладів. Однак як виробники ми вважаємо своїм обов'язком надати деякі рекомендації з техніки безпеки.
- Дуже важливо зберегти цю інструкцію, щоб можна було в майбутньому звертатися до неї. Якщо прилад буде проданий чи переданий іншій особі або якщо ви переїдете на інше місце, залишивши машину, неодмінно подбайте про те, щоб передати цю книжку разом із приладом, аби новий власник міг дізнатися, як функціонує машина, і ознайомитися з відповідними застереженнями.
- Ви ПОВИННІ уважно прочитати інструкцію, перш ніж встановлювати машину і починати нею користуватися.
- Перш ніж запускати машину в перший раз, перевірте, чи не була вона ушкоджена під час транспортування. Ніколи не під'єднуйте ушкоджену машину до мережі. Якщо щось було ушкоджене, зверніться до постачальника.
- Якщо машину придбали взимку, коли температура нижче нуля: Перш ніж починати користуватися машиною,

дайте їй постояти при кімнатній температурі впродовж 24 годин.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Змінювати технічні характеристики або намагатися внести будь-які модифікації у цей прилад небезпечно.
- Під час прання при високих температурах скло на дверцятах може нагріватися. Не торкайтеся його!
- Переконайтеся, що в барабан не залізла маленька тварина або діти. Щоб уникнути цього, перевіряйте барабан перед використанням.
- Будь-які предмети, такі як монети, англійські булавки, цвяхи, гвинтики, камінці або будь-які інші тверді, гострі предмети можуть спричинити значні ушкодження. Необхідно стежити, щоб вони не потрапляли в машину.
- Чітко дотримуйтеся рекомендацій щодо кількості мийного засобу або пом'якшувача. Перевищення рекомендованих доз може призвести до пошкодження тканини. Щоб дізнатися, яку кількість порошку слід застосовувати, зверніться до рекомендацій виробника.
- Маленькі предмети, такі як шкарпетки, мереживо, реміні (які можна прати) тощо періть у спеціальній сітці або наволочці, бо такі предмети можуть опинитися між баком та внутрішнім барабаном.
- Не користуйтеся пральною машиною для прання корсетних виробів з кито-

вим вусом, невідрублиених або розірваних виробів.

- Завжди виймайте вилку з розетки та перекривайте водопостачання по закінченні прання, при чищенні машини та догляді за нею.
- За жодних обставин не намагайтеся відремонтувати машину самостійно. Ремонт, виконаний недосвідченими особами, може призвести до травм і серйозних пошкоджень. Звертайтеся в місцевий центр технічного обслуговування. Завжди наполягайте на тому, щоб використовувалися лише оригінальні запасні частини.

ВСТАНОВЛЕННЯ

- Цей прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
- Розпаковуючи прилад, перевірте, чи не пошкоджений він. За наявності сумнівів не користуйтеся ним і зверніться у Центр технічного обслуговування.
- Перш ніж починати користуватися машиною, необхідно видалити всі пакувальні матеріали та гвинти, які були вставлені на час транспортування. Якщо цього не зробити, виникає ризик серйозних пошкоджень приладу та майна. Ознайомтеся з відповідним розділом інструкції.
- Встановивши прилад, переконайтеся, що він не стоїть на шлангах для води та сливу, а робоча поверхня не притискає електричний кабель живлення до стіни.
- Якщо машина стоїть на підлозі, вкритій килимом, відкоригуйте її висоту, щоб забезпечити вільну циркуляцію повітря.
- Після встановлення неодмінно переконайтеся, що зі шлангів та в місцях їх під'єднання до машини не підтікає вода.
- Якщо машина встановлена в місці, де можливий мороз, будь ласка, прочитайте розділ "Небезпека дії морозу".
- Будь-які сантехнічні роботи, які необхідно виконати, щоб встановити цей прилад, мають виконуватися кваліфікованим сантехніком або іншою компетентною особою.

- Будь-які електротехнічні роботи, які необхідно виконати для встановлення цього приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Цей прилад призначений для застосування у домашніх умовах. Його не слід використовувати для цілей, для яких він не призначений.
- Періть вироби лише з матеріалів, призначених для машинного прання. Дотримуйтеся вказівок на етикетках до кожного виробу.
- Не завантажуйте в машину надто багато білизни. Див. Таблицю програм прання.
- Перш ніж починати прання, вивільніть усі кишень, застібніть усі ґудзики та "блискавки". Старайтеся не прати в машині зношений або рваний одяг. Перш ніж прати, обробіть плями від фарби, чорнила, іржі, трави. Бюстгальтери на кісточках з дроту НЕ МОЖНА прати в машині.
- Одяг, який перебував у контакті з леткими речовинами з нафти, не слід прати в машині. Якщо застосовуються леткі рідини для чищення, слід подбати про те, щоб рідина була видалена з одягу, перш ніж він буде завантажений у машину.
- Виймаючи штепсель із розетки, ніколи не тягніть за кабель; завжди тримайте сам штепсель.
- Ніколи не користуйтеся пральною машиною при пошкодженні кабелю електроживлення, панелі керування, робочої поверхні або основи (внаслідок чого відкрився доступ до середини пральної машини).

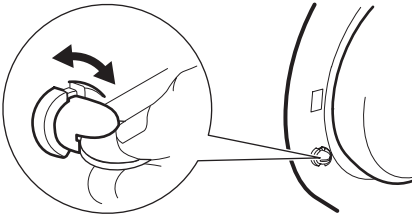
БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

- Цей прилад не призначений для експлуатації особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними або психічними можливостями, а також особами без достатнього досвіду та знань, окрім випадків, коли такі особи при користуванні приладом перебувають під наглядом або виконують вказівки відповідальної за їх безпеку людини.

- Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з цим приладом.
- Упаковка (наприклад, поліетиленова плівка і полістирол) може бути небезпечною для дітей. Існує ризик задусання! Тримайте її у недоступному для дітей місці.
- Усі миючі засоби слід зберігати в безпечному, недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям або домашнім тваринам залізати в барабан Машини оснащена спеціальним пристроєм, що запобігає замиканню дітей та домашніх тварин у барабані. Щоб його активізувати, поверніть кнопку (не натискаючи на неї) на внутрішньому ободі дверцят за годинниковою стрілкою, поки паз не прийме горизонтальне положення. Для цього можна використувати монету.

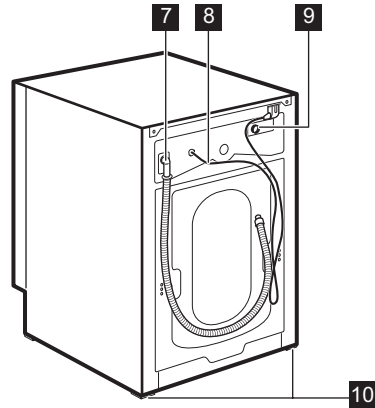
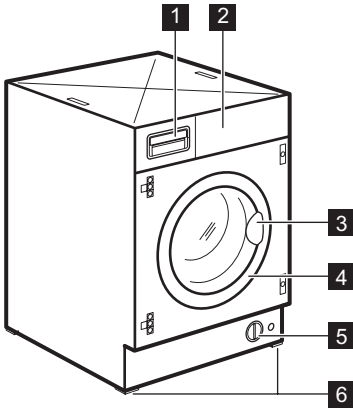
Щоб вимкнути цей пристрій (дверцята знову можна буде закрити), поверніть кнопку проти годинникової стрілки, поки паз не стане вертикально.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)



ОПИС ВИРОБУ

- i** Ваш новий прилад відповідає всім сучасним вимогам до ефективного прання білизни при низькому споживанні води, електроенергії та порошка. Нова система сприяє повному використанню закладеного порошка і зменшує споживання води, що сприяє заощадженню електроенергії.



- 1** Дозатор миючого засобу
- 2** Панель керування
- 3** Ручка для відкривання дверцят
- 4** Табличка з технічними даними
- 5** Зливний насос

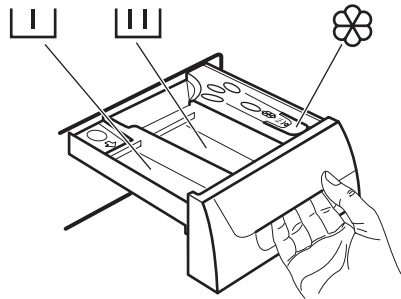
- 6** Передні регульовані ніжки
- 7** Зливний шланг
- 8** Кабель живлення
- 9** Впускний клапан
- 10** Задні регульовані ніжки

ДОЗАТОР МИЮЧИХ ЗАСОБІВ

☐ Відділення для миючого засобу, який використовується під час фази попереднього прання або замочування, чи для плямовивідника, що застосовується під час фази виведення плям (якщо така є). Порошок для фази попереднього прання та замочування додається до початку виконання програми прання. Плямовивідник додається під час фази виведення плям.

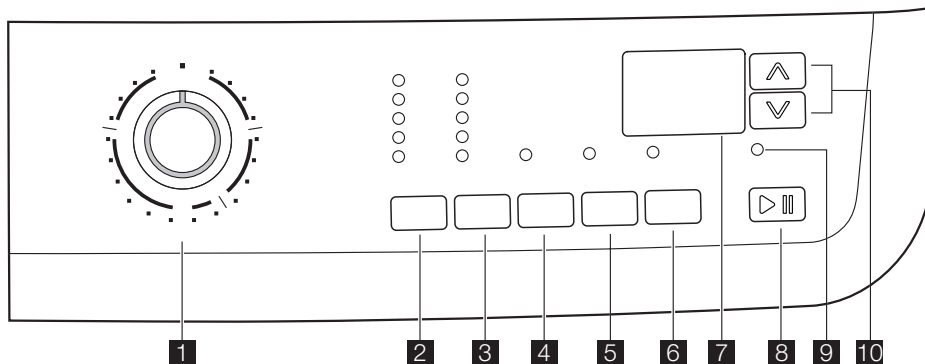
☐ Відділення для порошку або рідкого миючого засобу, який використовується для основного прання. При використанні рідкого миючого засобу заливайте його **безпосередньо перед** запуском програми.

⊗ Відділення для рідких добавок (пом'якшувача, підкромалювача). Дотримуйтеся рекомендацій виробника щодо кількості засобу і не перевищуйте рівень з позначкою **"MAX"** у дозаторі миючих засобів. Пом'якшувачі або підкромалювачі необхідно наливати до відділення перед запуском програми прання.



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

i Нижче зображена панель керування. На малюнку показана ручка перемикавання програм, а також кнопки, індикатори та дисплей. Цим кнопкам відповідають цифри, значення яких пояснюється на наступних сторінках.



- 1** Перемикач програм
- 2** Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА**
- 3** Кнопка зменшення швидкості **ВІДЖИМАННЯ**
 - Полоскання без зливу
 - Нічний цикл
- 4** Кнопка **ПОЛЕГШЕННЯ ПРАСУВАННЯ**
- 5** Кнопка **ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ**
- 6** Кнопка **ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК**
- 7** Дисплей
- 8** Кнопка «ПУСК/ПАУЗА»
- 9** Індикатор **ДВЕРЦЯТА ЗАБЛОКОВАНО**
- 10** Кнопки керування часом

ПЕРЕМИКАЧ ПРОГРАМ

Дозволяє вмикати/вимикати прилад та/або вибирати програму.

ТЕМПЕРАТУРА

Ця кнопка дозволяє збільшувати і зменшувати температуру прання.

ЗНИЖЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

Натиснувши цю кнопку, можна змінити швидкість віджиму для встановленої програми.

НІЧНИЙ ЦИКЛ

При виборі цієї функції машина не зливатиме воду, що була залита для останнього полоскання, і всі фази віджиму не виконуватимуться - це дозволяє запобігти утворенню зморшок на білизні. Цей цикл прання виконується безшумно і ним зручно користуватися вночі або в періоди, коли доцільно заощаджувати використання електроенергії. При виконанні деяких програм полоскання виконуватиметься із застосуванням більшої кількості води. Перш ніж відкривати дверцята необхідно злити воду. Щоб дізнатися, як злити воду, див. розділ "По завершенні виконання програми".

ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ

При виборі цієї функції вода, що була залита для останнього полоскання, не зливається - у такий спосіб можна запобігти утворенню зморшок на білизні. Перш ніж відкривати дверцята необхідно злити воду. Щоб дізнатися, як злити воду, див. розділ "По завершенні виконання програми".

ПОЛЕГШЕННЯ ПРАСУВАННЯ

Якщо натиснути цю кнопку, білизна пратиметься і віджиматиметься злегка, що дозволяє уникнути утворення на ній зморшок. Завдяки цьому її буде легше

прасувати. Крім того, у деяких програмах машина виконує декілька додаткових полоскань. При виконанні програм для бавовни максимальна швидкість віджиму знижується автоматично.

ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ

Конструкція цього приладу дає змогу використовувати менше електроенергії. Якщо потрібно прополоскати білизну додатковою кількістю води (додаткове полоскання), використовуйте цю функцію. Буде виконано кілька додаткових полоскань. Ця функція рекомендована для людей з алергією на м'яючі засоби та в регіонах з м'якою водою.

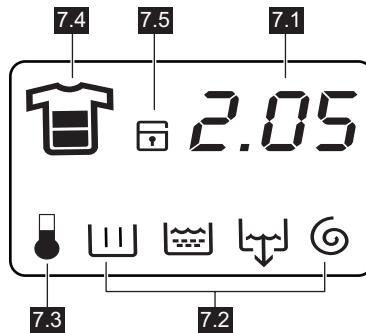
ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК

За допомогою цієї кнопки запуск програми прання можна відкласти на 30 - 60 - 90 хв., 2 години, а потім додавати ще по 1 годині - максимум до 20 годин.

КНОПКА "ПУСК/ПАУЗА"

Ця кнопка дозволяє запустити або перервати виконання обраної програми.

ДИСПЛЕЙ



Дисплей показує таку інформацію:

7.1:

- **Тривалість обраної програми**

Після вибору програми на дисплеї відобразиться тривалість її виконання в годинах і хвилинах (наприклад, **2.05**). Тривалість відраховується автоматично на основі максимального рекомендованого завантаження для кожного типу тканин. Після того, як вико-

УПРАВЛІННЯ ЧАСОМ

Ці кнопки дозволяють змінювати тривалість прання, яка автоматично пропонується машиною.

ІНДИКАТОР "ДВЕРЦЯТА ЗАБЛОКОВАНІ"

Індикатор **9** загоряється, коли розпочинається виконання програми, і показує, чи можна відкривати дверцята:

- індикатор не горить: дверцята відкривати не можна. Машина працює або припинила роботу, а вода залишається в баку.
- індикатор не горить: дверцята можна відкрити. Програма завершилася або вода злита.
- індикатор блимає: дверцята відкриваються

нання програми розпочалося, час на дисплеї оновлюється щохвилини.

- **Відкладений пуск**

На дисплеї на кілька секунд з'явиться обрана тривалість затримки пуску, встановлена за допомогою відповідної кнопки, а потім на ньому відобразиться тривалість виконання попередньо обраної програми.

- **Коди попереджень**

У разі збою в роботі машини на дисплеї можуть з'являтися коди попереджень, наприклад, **E20** (див. розділ "Що робити, якщо...").

- **Неправильний вибір функції**
Якщо обрана функція, не сумісна із встановленою програмою прання, на дисплеї з'являється повідомлення **Err**, воно горить близько 8 секунд, а потім починає блимати інтегрований червоний індикатор кнопки **8**.

- **Завершення програми**
Коли програма завершиться, на дисплеї з'являться, мигаючи, три нулі, індикатор **9** та індикатор кнопки **8** згаснуть і дверцята можна буде відчинити.

7.2: Символи фаз програм прання

- Основне прання
- Полоскання
- Злив
- Віджим

Коли ви встановлюєте програму прання, у нижній частині дисплея з'являють-

ся символи, що відповідають різним фазам, з яких складаються програми. Після того, як ви натиснули кнопку **8**, на дисплеї залишається горіти лише символ поточної фази.

7.3: Фаза нагрівання

Під час виконання циклу прання дисплей показує символ температури. Це вказує на те, що прилад почав фазу нагрівання води в баку.

7.4: Символи рівня забруднення

При встановленні програми на дисплеї з'являється символ, що вказує ступінь забруднення, який автоматично пропонується машиною:

- Інтенсив
- Середнє/Щоденне
- Незначне/Швидко
- Супер швидко

7.5: Пристрій для забезпечення безпеки дітей

Завдяки цьому пристрою ви можете залишити машину без нагляду під час роботи машини.

ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ

- Переконайтеся, що під'єднання до систем електроживлення та водопостачання виконане відповідно до інструкцій, наведених у розділі "Встановлення".
- Вийміть з барабана полістирольний блок та будь-які матеріали.
- Налийте 2 літри води до відділення дозатора для основного прання , щоб активізувати клапан

ЕСО. Потім запустіть цикл для прання виробів з бавовни при найвищій температурі без наповнення машини білизною, щоб видалити з барабана та бака будь-які залишки речовин, які використовувалися у процесі виробництва. Додайте 1/2 міри миючого засобу у відділення для основного прання і запустіть машину.

ПЕРСОНАЛІЗАЦІЯ

ЗВУКОВІ СИГНАЛИ

Машина має акустичний пристрій, який видає звукові сигнали в таких випадках:

- після завершення циклу
- у разі несправності.

Одноразово натискання кнопок **4** і **5** приблизно на **6 секунд** призводить до вимкнення звукового сигналу (окрім випадків несправності). Натисніть ці 2 кнопки ще раз, щоб знову увімкнути звуковий сигнал.

БЛОКУВАННЯ ВІД ДОСТУПУ ДІТЕЙ


Завдяки цьому пристрою ви можете залишати прилад без нагляду, не хвилюючись, що діти травмуються або пошкодять прилад. Ця функція діє навіть тоді, коли пральна машина не працює.

Налаштувати дану функцію можна двома способами:

1. Перед натисненням кнопки **8**: в цьому разі буде неможливо запустити машину.

2. Після натиснення кнопки **8**: в цьому разі буде неможливо змінити будь-яку іншу програму чи функцію.

Для увімкнення або вимкнення цієї функції одночасно натисніть та тримай-

те протягом 6 секунд кнопки **5** і **6**, доки на дисплеї не з'явиться або не зникне символ .

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

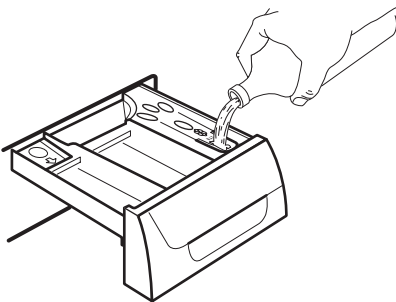
Завантаження білизни


Відкрийте дверцята, обережно потягнувши за ручку назовні. Покладіть білизну в барабан, по одному предмету, стряхуючи їх, щоб максимально розправити. Закрийте дверцята. Переконайтеся, що білизна не залишилася між ущільнювачем та дверцятами. Існує ризик витoku води або пошкодження білизни.



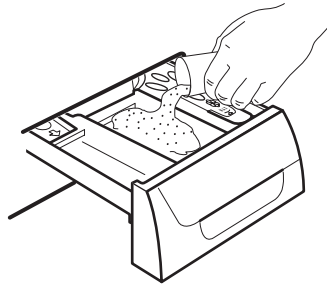
Відмірювання порошка та пом'якшувача

Витягніть дозатор якнайдалі, поки він не зупиниться. Відміряйте потрібну кількість мюючого засобу, помістіть його у відділення для основного прання (III) або у відповідне відділення, якщо обрана програма / опція потребує цього (докладніше див. у розділі "Дозатор порошка").





У разі необхідності налейте пом'якшувач до відділення, позначеного  (його кількість не повинна перевищувати поз-


начку MAX у дозаторі). Обережно закрийте дозатор.



ВСТАНОВЛЕННЯ ПОТРІБНОЇ ПРОГРАМИ ЗА ДОПОМОГОЮ РУЧКИ ВИБОРУ ПРОГРАМ (1)

Поверніть перемикач програм на відповідну програму. Пральна машина автоматично вибирає температурний режим і максимальну швидкість віджиму, передбачені для вибраної вами програми. Ви можете змінити ці значення, послугуючись відповідними кнопками. **Зелений** індикатор кнопки **8** почне блимати. Перемикач можна повертати або за годинниковою стрілкою, або проти. Поверніть перемикач в положення , щоб скинути програму або вимкнути машину.

Після завершення виконання програми перемикач потрібно поставити в положення , щоб вимкнути машину.

 **Обережно!** Якщо ви повернете ручку на іншу програму під час роботи машини, **червоний** індикатор кнопки **8** мигне 3 рази, а на дисплеї з'явиться повідомлення **Err**, вказуючи на помилку при виборі. Машина не виконуватиме нову обрану програму.

ВСТАНОВІТЬ ТЕМПЕРАТУРУ, НАТИСНУВШИ КНОПКУ 2

Встановлюючи програму, ви автоматично встановлюєте температуру, передбачену програмою.

Якщо ви хочете прати білизну при вищій або нижчій температурі, ніж запропонована пральною машиною, натисніть цю кнопку необхідну кількість разів.

ЗНИЖЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ ЗА ДОПОМОГОЮ КНОПКИ 3

При встановленні програми прилад автоматично запропонує максимальну швидкість віджиму для даної програми. Натисніть кнопку 3 кілька разів, щоб змінити швидкість віджиму, якщо ви хочете, щоб ваша білизна віджималася з іншою швидкістю. При цьому засвітиться відповідний індикатор.

ВИБІР НАЯВНИХ ОПЦІЙ НАТИСКАННЯМ НА КНОПКИ 3, 4 ТА 5

Залежно від програми можна поєднувати різні функції. Це треба робити перед тим, як буде натиснута кнопка 8. При встановленні опції загоряється відповідний індикатор.

Якщо вибрано неправильну функцію, інтегрований червоний індикатор кнопки 8 блимне 3 рази, а на дисплеї на кілька секунд з'явиться повідомлення **Err**.

i Щоб дізнатися, з якими програмами прання можна застосовувати які функції, зверніться до розділу "Програми прання".

ВСТАНОВЛЕННЯ ВІДКЛАДЕНОГО ПУСКУ ПРОГРАМИ ЗА ДОПОМОГОЮ КНОПКИ 6

Перш ніж запускати програму, якщо ви хочете відкласти пуск, натисніть кілька разів кнопку 6, і в такий спосіб оберіть час, на який ви хочете відкласти пуск. Загориться відповідний індикатор.

На дисплеї з'явиться обране значення тривалості затримки пуску (до 20 годин), це триватиме кілька секунд, а потім знову з'явиться цифра, що вказує тривалість виконання програми.

Цю функцію необхідно вибрати після встановлення програми і до натискання кнопки 8.

Ви можете скасувати або змінити час затримки пуску програми в будь-який момент, перш ніж натиснете кнопку 8. Як встановити відкладений пуск:

1. Оберіть програму і відповідні функції.
2. Встановлення відкладеного пуску програми за допомогою кнопки 6.
3. Натисніть кнопку 8:
 - машина почне зворотний відлік часу з годинними інтервалами.
 - Виконання програми розпочнеться, коли обраний час затримки пуску завершиться.

Скасування відкладеного пуску після натискання кнопки 8:

1. Поставте пральну машину в режим ПАУЗИ, натиснувши кнопку 8.
2. Натисніть кнопку 6 один раз і утримуйте, доки на дисплеї не з'явиться символ 0
3. Натисніть кнопку 8 знову, щоб запустити програму.

Важливо! Обрану тривалість відкладення пуску можна змінити лише після того, коли знову буде обрана програма прання.

Відкладений пуск **не можна вибрати, коли встановлена** програма "ЗЛИВ".

СТАРТ ПРОГРАМИ ЗА ДОПОМОГОЮ КНОПКИ 8

Щоб запустити обрану програму, натисніть кнопку 8, зелений індикатор кнопки 8 перестане блимати.

Щоб перервати виконання поточної програми, натисніть кнопку 8: зелений індикатор почне блимати.

Щоб знову запустити програму з того моменту, на якому її виконання було перерване, натисніть кнопку 8 знову. Якщо ви обрали відкладений пуск, машина розпочне зворотний відлік часу. Якщо обрана неправильна функція, червоний індикатор кнопки 8 блимне 3 рази, а на дисплеї на кілька секунд з'явиться повідомлення **Err**.

ВСТАНОВЛЕННЯ ФУНКЦІЙ "УПРАВЛІННЯ ЧАСОМ" НАТИСКАННЯМ КНОПОК 10

Натискаючи відповідну кількість разів кнопки "Управління часом", можна

збільшити або зменшити тривалість циклу прання. Символ ступеня забруднення з'явиться на дисплеї, вказуючи обраний ступінь забрудненості. Ця опція може застосовуватися лише з програмами **Бавовна**, **Синтетика** та **Делікатні**.

Тип циклу прання	Піктограма «Ступінь забруднення»	Тип тканини
Інтенсивне прання		Для значно забрудненої білизни
Звичайне прання		Для білизни середнього рівня забрудненості
Щодня		Для щоденного прання
Легке прання		Для злегка забрудненої білизни
Швидке прання		Для майже незабрудненої білизни
Дуже швидко ¹⁾		Для майже незабруднених речей або речей, які носили чи використовували недовго

1) Радимо зменшити кількість завантажених речей (див. «Таблицю програм прання»).

Важливо! Функцію «Управління часом» неможливо встановити з програмою **Економна (Eco)**.

Ці символи рівня забрудненості змінюються залежно від типу тканини, як показано в таблиці.

Тканина	Рівень забруднення					
Бавовна						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Холод.	X	X	X	X	X	X
Синтетика						
60°C/50°C	X	X	X			X
40°C	X	X	X			X

Тканина	Рівень забруднення					
30°C		X	X	X		X
Холод.		X	X	X		X
Делікатні тканини						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Холод.		X	X	X		X

ЗМІНА ОПЦІЇ АБО ПРОГРАМИ, ЩО ВИКОНУЄТЬСЯ

До початку виконання програми деякі опції можна змінити.

Перш ніж вносити будь-які зміни, необхідно перевести прилад в режим ПАУ-ЗА, натиснувши кнопку **8** (якщо потрібно змінити функцію "Управління часом", необхідно скасувати поточну програму і повторити вибір).

Зміна програми, що виконується, можлива лише шляхом її скасування. Поверніть перемикач програм в положення , а потім поставте його на нову програму. Запустіть нову програму, знову натиснувши кнопку **8**. Вода, яка перебуває в баку, не зливатиметься.

ПЕРЕРИВАННЯ ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ

Натисніть кнопку **8**, щоб перервати виконання поточної програми, відповідний індикатор почне блимати.

Натисніть кнопку ще раз, щоб **перезапустити** програму.

СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ

Поверніть перемикач програм у положення , щоб скасувати виконання поточної програми.

Тепер ви можете обрати нову програму.

ВІДКРИТТЯ ДВЕРЦЯТ

Після початку виконання програми (або поки йде відлік часу відкладеного пуску) дверцята будуть заблоковані. Якщо вам потрібно їх відчинити, спершу переведіть машину в режим ПАУЗИ, натиснувши на кнопку **8**.

За кілька хвилин індикатор **9**згасне і дверцята можна буде відчинити.

Якщо цей індикатор продовжуватиме горіти, це означає, що машина вже почала грітися або що рівень води піднявся надто високо. У жодному разі не намагайтеся відкрити дверцята силою! Якщо ви не можете відкрити дверцята, а вам їх треба відкрити, вам слід вимкнути машину, повернувши ручку вибору програм у положення "0". За кілька хвилин дверцята можна буде відкрити (**зверніть особливу увагу на рівень води та її температуру!**).

Після закриття дверцят необхідно встановити програму та функції знову, а потім натиснути кнопку 8.

ПО ЗАВЕРШЕННІ ВИКОНАННЯ ПРОГРАМИ

Пральна машина зупиняється автоматично. На дисплеї з'явиться, блимаючи, 0.00, а індикатор кнопки 8 згасне. Пролунають звукові сигнали. Якщо встановлено програму чи функцію без зливу води з баку, то дверцята за-

лишаться заблокованими. Перш ніж їх відкривати, злийте воду. Поки вода залишається в баку, барабан продовжуватиме систематично обертатися.

Щоб злити воду, виконайте наступні дії.

1. Поверніть ручку вибору програми на 0.
2. Встановіть програму зливу або віджиму.
3. Знизьте швидкість віджиму за допомогою відповідної кнопки.
4. Натисніть кнопку 8.

Після завершення програми дверцята розблокуються, і їх можна відчинити. Щоб вимкнути машину, встановіть перемикач програм у положення 0. Вийміть білизну з барабана й уважно перевірте, що в ньому нічого не залишилося. Якщо ви не плануєте одразу починати нове прання, перекрийте водопровідний кран. Щоб уникнути утворення плісняви й неприємного запаху, залиште дверцята відчиненими.

Режим очікування : через кілька хвилин після закінчення роботи програми вмикається система енергозбереження.

КОРИСНІ ПОРАДИ

СОРТУВАННЯ БІЛИЗНИ

Дотримуйтеся вказівок у вигляді символів коду догляду на кожному виробі та рекомендацій виробника щодо прання. Посортуйте білизну таким чином: біле, кольорове, синтетика, делікатні вироби, вовна.

ПЕРШ НІЖ ЗАВАНТАЖУВАТИ БІЛИЗНУ

Ніколи не періть білу білизну разом із кольоровою. Біла білизна може втратити свою "білизну" в процесі прання. Нові кольорові речі під час першого прання можуть полиняти; тому перший раз їх слід прати окремо. Наволочки застібніть на ґудзики, застібніть "блискавки", крючки та кнопки. Ремінці та довгі стрічки зв'яжіть. Перш ніж прати, видаліть непіддатливі плями.

Яскравість дисплея зменшиться. Якщо натиснути будь-яку кнопку, прилад вийде з режиму економії енергії.

Потріть особливо сильно забруднені ділянки спеціальним миючим засобом або пастою.

Фіранки слід прати особливо обережно. Крючки відпоріть або покладіть фіранки у наволочку чи сітку.

ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ

Непіддатливі плями неможливо видалити за допомогою самої лише води та миючого засобу. Тому радимо обробити їх, перш ніж прати.

Кров: свіжі плями слід обробити холодною водою. Якщо пляма засохла, замочіть на ніч у воді із спеціальним миючим засобом, а потім потріть милом та водою.

Олійні фарби: змочіть плямовивідником на основі бензину, покладіть виріб на м'яку тканину та постукайте по плямі; обробку повторіть кілька разів.

Засохлі жирні плями: змочіть скипидаром, покладіть виріб на м'яку поверхню і

постукайте по плямі кінчиками пальців через бавовняну серветку.

Іржа: обробіть щавлевою кислотою, розчиненою у гарячій воді, або плямовивідником, який виводить плями іржі. Його слід застосовувати в холодному вигляді. Будьте обережні із застарілими плямами іржі, бо структура целюлози може виявитися вже пошкодженою, і тоді може утворитися дірка.

Плями від плісняви: обробіть відбілювачем, добре прополощіть (тільки для білих виробів та стійких до відбілювання кольорових виробів).

Трава: злегка намильте та обробіть відбілювачем (тільки для білих виробів та стійких до відбілювання кольорових виробів).

Чорнила з кулькової ручки та клей: змочіть ацетоном ²⁾, покладіть виріб на м'яку тканину і промокніть пляму.

Губна помада: змочіть ацетоном, як сказано вище, потім обробіть плями денатуратом. Залишки плям обробіть відбілювачем.

Червоне вино: замочіть у воді з порошком, прополощіть та обробіть оцтовою або лимонною кислотою, потім прополощіть. Залишки плям обробіть відбілювачем.

Чорнила: залежно від типу чорнил змочіть тканину ацетоном ²⁾, а потім оцтовою кислотою; будь-які залишки плям на білих тканинах обробіть відбілювачем, а потім ретельно прополощіть.

Плями від смоли: спершу обробіть плямовивідником, денатуратом або бензином, потім потріть пастоподібним миючим засобом.

МИЮЧІ ЗАСОБИ ТА ДОБАВКИ

Результати прання залежать від вибору миючого засобу та застосування правильної його кількості, щоб уникнути зайвого витрачання та нанесення шкоди навколишньому середовищу.

Миючі засоби піддаються мікробіологічному розкладу, але вони містять речовини, які, будучи у великих кількостях, можуть порушити делікатний баланс у природі.

Вибір миючого засобу залежатиме від типу волокна (делікатні вироби, вовна, бавовна тощо), кольору, температури прання та ступеню забруднення.

У цій машині можна застосовувати всі миючі засоби, розраховані на використання у пральних машинах:

- пральні порошки для всіх типів волокон
- пральні порошки для делікатних (макс. 60°C) та вовняних виробів
- рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60°C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.

Миючий засіб та всі добавки необхідно класти у відповідні відділення дозатора до початку запуску програми прання.

У разі використання рідких миючих засобів слід обирати програми **без попереднього прання**.

У машині встановлена система рециркуляції, яка дозволяє оптимізувати використання концентрованих миючих засобів.

Дотримуйтеся рекомендацій виробника щодо кількості засобу і **не перевищуйте рівень з позначкою "MAX" у дозаторі миючих засобів**.

КІЛЬКІСТЬ МИЮЧОГО ЗАСОБУ, ЯКУ СЛІД ЗАСТОСУВАТИ

Тип та кількість миючого засобу залежатиме від типу волокон, завантаження, ступеню забруднення та жорсткості води, яка використовується.

Дотримуйтеся інструкцій виробника.

Застосовуйте меншу кількість миючого засобу, якщо:

- ви перете невелику кількість білизни
- білизна забруднена несильно
- під час прання утворюється велика кількість піни.

СТУПІНЬ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ














Жорсткість води класифікується відповідно до так званих "градусів" жорсткості. Інформацію про жорсткість води у вашому регіоні можна отримати від компанії, яка здійснює водопостачання, або від місцевих органів влади. Якщо вода має середній або високий рівень жорст-











²⁾ не застосовуйте ацетон, якщо виріб зроблено із штучного шовку













кості, ми рекомендуємо додати пом'якшувач води у кількості, рекомендованій виробником цього засобу. Якщо ж рі-

вень жорсткості води невисокий, скоригуйте кількість порошку.

ПРОГРАМИ ПРАННЯ

Фази Максимальна та мінімальна температура Опис циклу Максимальна швидкість віджимання Максимальне завантаження Тип білизни	Опції	Відділення для мийного засобу
 БАВОВНА 90° — Холодне прання Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 1400 об./хв. Максимальне завантаження: 7 кг; зменшене завантаження: 3 кг ¹⁾ Білі й кольорові бавовняні речі (середній ступінь забруднення).	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ КЕРУВАННЯ ЧАСОМ	 
  БАВОВНА + ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ 90° — Холодне прання Попереднє прання — Основне прання — Полоскання Максимальна швидкість віджимання 1400 об./хв. Максимальне завантаження: 7 кг; зменшене завантаження: 3 кг ¹⁾ Білі чи кольорові бавовняні речі з фазою попереднього прання (значно забруднені речі).	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ КЕРУВАННЯ ЧАСОМ	 ²⁾  
 СИНТЕТИКА 60° — Холодне прання Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання: 900 об/хв Макс. завантаження 3 кг – Зменшене завантаження 1,5 кг ¹⁾ Вироби із синтетичних і змішаних тканин (речі середнього ступеня забруднення).	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ КЕРУВАННЯ ЧАСОМ	 
  СИНТЕТИКА + ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ 60° — холодне прання Попереднє прання — основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 900 об./хв. Максимальне завантаження: 3 кг; зменшене завантаження: 1,5 кг ¹⁾ Вироби із синтетичних і змішаних тканин з фазою попереднього прання (значно забруднені речі).	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ КЕРУВАННЯ ЧАСОМ	 ²⁾  

Фази Максимальна та мінімальна температура Опис циклу Максимальна швидкість віджимання Максимальне завантаження Тип білизни	Опції	Відділення для мийного засобу
 ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ 40° — Холодне прання Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 700 об./хв. Максимальне завантаження: 3 кг; зменшене завантаження: 1,5 ¹⁾ кг Делікатних тканини (речі із делікатних тканин середнього ступеня забруднення).	ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ НІЧНИЙ ЦИКЛ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ КЕРУВАННЯ ЧАСОМ	 
 ВІДЖИМАННЯ Злив та тривале віджимання Максимальна швидкість віджимання 1400 об./хв. Максимальне завантаження 7 кг Окреме віджимання для випраного вручну одягу та після виконання програм, для яких було обрано функції ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВАННЯ та НІЧНИЙ ЦИКЛ. За допомогою кнопки можна обрати швидкість віджимання з урахуванням типу волокон, з яких виготовлені вироби, що будуть віджиматися.	ВІДЖИМАННЯ	
 ОПОЛІСКУВАННЯ Ополіскування Максимальна швидкість віджимання 1400 об./хв. Максимальне завантаження 7 кг За допомогою цієї програми можна пополоскати та віджати бавовняні вироби, які були випрані вручну. Машина виконує 3 полоскання, а потім остаточне тривале віджимання. Швидкість віджимання можна зменшити.	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ	
 ЗЛИВ Зливання води Максимальне завантаження 7 кг Для зливання води після останнього полоскання в програмах, для яких обрано функції ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВАННЯ та НІЧНИЙ ЦИКЛ.		
 ЖІНОЧА СПІДНЯ БІЛИЗНА 40° — холодне прання Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 900 об./хв. Максимальне завантаження 1 кг Ця програма підходить для виробів із дуже делікатних волокон, наприклад для жіночої білизни, бюстгальтерів, спідньої білизни тощо.	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл	 

Фази Максимальна та мінімальна температура Опис циклу Максимальна швидкість віджимання Максимальне завантаження Тип білизни	Опції	Відділення для миючого засобу
 ШОВК 30° — Холодне прання Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 700 об./хв. Максимальне завантаження 1 кг Делікатна програма прання для виробів із шовку та змішаних синтетичних тканин.	ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл	
 РУЧНЕ ПРАННЯ 40° — Холодна вода Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 900 об./хв. Максимальне завантаження 2 кг Спеціальна програма для тонких тканин із символом догляду «ручне прання».	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл	
 ВОВНА 40° — холодне прання Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 900 об./хв. Максимальне завантаження 2 кг Програма для виробів із вовни, які можна прати у машині, а також для вовняних і делікатних виробів із символом «ручне прання» на етикетці.  Прання одного або об'ємистого виробу може призвести до дисбалансу. Якщо прилад не виконує заключну фазу віджимання, додайте більше речей або перерозподіліть завантажені речі вручну, а тоді виберіть програму віджимання.	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл	
  90 °- 40° ³⁾ Попереднє прання — основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 1400 об./хв. Максимальне завантаження 7 кг Для білих або кольорових бавовняних речей з фазою попереднього прання. Ця програма може використовуватися для бавовняних виробів середнього ступеня забруднення з плямами. Температура знижується, а час прання подовжується.	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ	 ²⁾  

Фази Максимальна та мінімальна температура Опис циклу Максимальна швидкість віджимання Максимальне завантаження Тип білизни	Опції	Відділення для миючого засобу
 ЕКОБАВОВНА ЕСО 90° - 40° Основне прання — полоскання Максимальна швидкість віджимання 1400 об./хв. Максимальне завантаження 7 кг Білі й кольорові бавовняні речі, які не линяють. Програма призначена для бавовняних виробів із низьким або середнім рівнем забруднення. Температура знижується, а час прання подовжується. Завдяки цьому досягається висока ефективність прання й економія електроенергії.	ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ Нічний цикл ПОЛЕГШЕНЕ ПРА- СУВАННЯ ДОДАТКОВЕ ПО- ЛОСКАННЯ	
О=ВИМКН. Для скасування програми, що виконується, або вимкнення машини.		

- 1) Якщо ви вибрали функцію «Дуже швидко» за допомогою кнопки **10**, то рекомендується зменшити вказане максимальне завантаження. У разі повного завантаження результати прання будуть децю гіршими.
- 2) У разі використання рідких миючих засобів слід обирати програми без ПОПЕРЕДНЬОГО ПРАННЯ.
- 3) **Стандартні програми для показників споживання, зазначених на ярлику енергоспоживання.** Згідно з положенням 1061/2010, «Бавовна Eсо 60°C» та «Бавовна Eсо 40°C» є відповідно «стандартною програмою прання бавовни 60°C» та «стандартною програмою прання бавовни 40°C». Це найбільш ефективні програми з точки зору споживання електроенергії і води для прання виробів з бавовни зі звичайним ступенем забруднення.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



Попередження! Перш ніж проводити будь-які роботи з чищення або технічного обслуговування приладу, ви повинні від'єднати його від електромережі.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Вода, яку ми використовуємо, зазвичай містить солі кальцію. Тому доцільно періодично застосовувати порошок для пом'якшення води в машині. Робіть це окремо від прання білизни, дотримуючись інструкцій виробника порошку для пом'якшення води. Це дозволить попередити утворення вапняного накипу.

ПІСЛЯ КОЖНОГО ПРАННЯ

Залиште дверцята відкритим на певний час. Завдяки цьому ви уникнете появи плісняви та неприємних запахів усередині приладу. Крім того, якщо тримати дверцята відкритими після прання, це

сприятиме збереженню ізоляції дверцят.

ХОЛОСТЕ ПРАННЯ

Якщо машина пере при низькій температурі, усередині барабана може відкластися осад.

Ми рекомендуємо регулярно проводити холосте прання.

Щоб виконати холосте прання:

- Барабан має бути порожнім (без білизни).
- Оберіть програму для бавовни з найвищою температурою.
- Завантажте звичайну кількість миючого засобу, це має бути порошок з біологічними властивостями.

ЧИЩЕННЯ ЗЗОВНІ

Для чищення машини ззовні застосуйте лише мило і воду; після миття ретельно висухіть прилад.

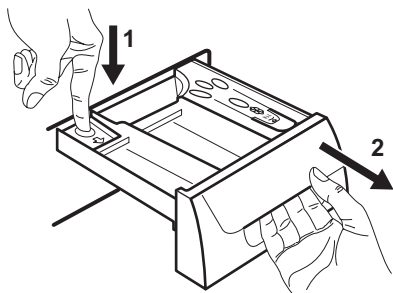
Важливо! для чищення корпусу не можна застосовувати метильовані спирти, розчинники або аналогічні хімікати.

ЧИЩЕННЯ ДОЗАТОРА

Дозатор для миючих засобів необхідно регулярно чистити.

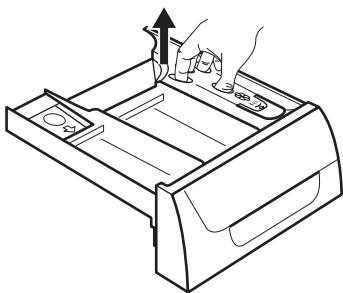
Слід регулярно чистити відділення для прального порошку і добавок.

Вийміть дозатор, натиснувши донизу фіксатор і обережно потягнувши дозатор до себе.

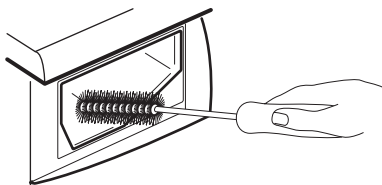


Промийте його водою під краном, щоб видалити будь-які залишки порошку, що накопились.

Щоб було легше чистити дозатор, зніміть верхню частину відділення для добавок. Промийте всі частини водою.



Нішу дозатора чистіть щіткою.



БАРАБАН

На барабані можуть утворитися відкладення іржі через іржавіння сторонніх предметів, які потрапили з близькою під час прання, а також через користування водопровідною водою, що містить залізо.

Важливо! Не чистіть барабан кислотомісними речовинами проти вапняних відкладень, а також засобами, що містять хлор чи залізо, і металевими мочалками.

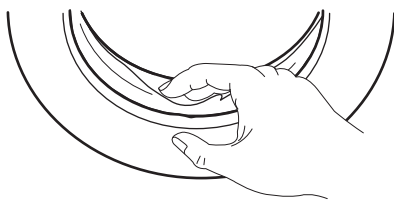
1. Відкладення заліза видаляйте з барабана за допомогою чистячих засобів для виведення плям з неіржавіючої сталі.

2. Щоб звільнити машину від залишків засобу, виконайте цикл прання без близьки.

Програма: Коротка програма для бавовни при максимальній температурі з доданням прибіл. 1/4 мірної чашки порошка.

ІЗОЛЯЦІЯ ДВЕРЦЯТ

Час від часу необхідно перевіряти ізоляцію дверцят та усувати предмети, які могли потрапити у складки.



ЗЛИВНИЙ НАСОС

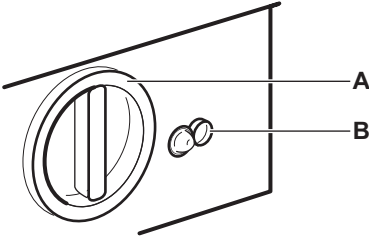
Необхідно регулярно перевіряти стан насоса. Особливо це важливо робити, якщо:

- машина не зливає воду і (або) не працює віджимання;
- під час зливання чути нехарактерний шум, причиною чого можуть бути певні предмети (шпильки, монети тощо), які заблокували насос;
- виявлено проблему зі зливанням води (для отримання детальної інформації див. розділ «Що робити, коли ...»).

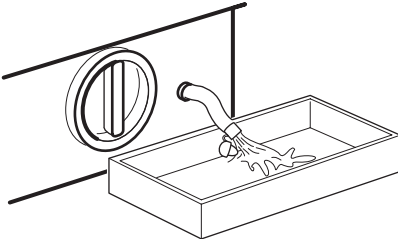
⚠ Попередження! Перш ніж відкривати кришку насоса, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.

Виконайте такі дії:

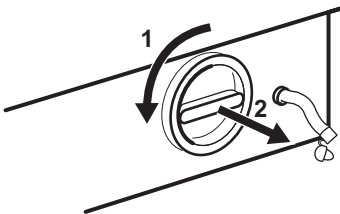
1. Витягніть вилку з розетки.
2. У разі необхідності почекайте, поки вода охолоне.



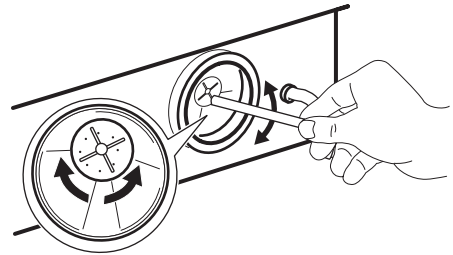
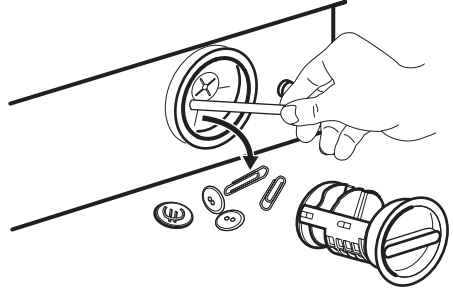
3. Поставте поблизу насоса ємність для збору води.
4. Вивільніть шланг аварійного зливу (B), покладіть його у ємність і зніміть з нього кришку.



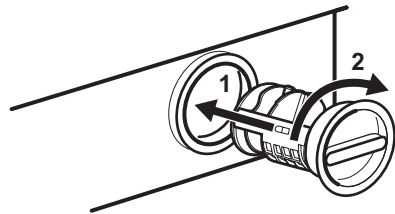
5. Коли вода перестане витікати, відкрутіть кришку насоса (A), повертаючи її проти годинникової стрілки, і вийміть фільтр. Якщо потрібно, скористайтеся плоскогубцями. Тримайте наготові ганчірку, щоб витирати воду під час знімання кришки. Помийте фільтр під струменем води, щоб усунути залишки ворсу.



6. Усуньте сторонні предмети і ворс із гнізда фільтра та з крильчатки насоса. Обережно перевірте, чи обертається крильчатка насоса (вона обертається переривчасто). Якщо вона не обертається, зверніться в сервісний центр.



7. Закрийте кришкою шланг аварійного зливу і помістіть його на місце.
8. Правильно вставте фільтр у насос по спеціальним напрямним. Щільно закрутіть кришку насоса за годинниковою стрілкою.



⚠ Попередження!

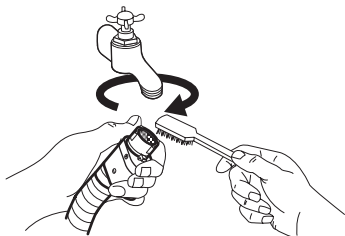
Під час роботи приладу, в залежності від встановленої програми, у насосі може бути гаряча вода.

Забороняється відкривати кришку насоса під час циклу прання – слід зачекати, доки прилад завершить виконання циклу і зілзе воду. Встановлюючи кришку насоса на місце, ретельно її закрутіть, щоб не допустити витікання води і відкручування кришки дітьми.

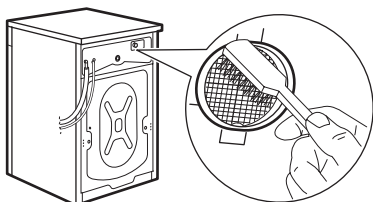
ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ НАЛИВНОГО ШЛАНГА

Якщо ви помітили, що на наповнення машини йде більше часу, перевірте, чи не заблокувався фільтр наливного шланга.

1. Перекрийте кран, через який подається вода.
2. Відкрутіть наливний шланг від крана.
3. Прочистіть фільтр шланга за допомогою жорсткої щітки.



4. Знову прикрутіть шланг до крана.
5. Відкрутіть шланг від машини. Тримайте наготові ганчірку, бо частина води може вилитися.
6. Прочистіть фільтр шланга за допомогою жорсткої щітки або шматка тканини.



7. Прикрутіть шланг знову до машини і подбайте про те, щоб з'єднання було надійним.
8. Відкрийте кран подачі води.

НЕБЕЗПЕКА ДІЇ МОРОЗУ

Якщо машина стоїть у місці, де температура може опускатися нижче 0°C, дійте так:

1. Перекрийте кран, через який подається вода.
2. Відкрутіть наливний шланг.
3. Поставте на підлогу таз і помістіть у нього кінці аварійного зливного шланга та наливного шланга; дайте воді стекти.
4. Прикрутіть наливний шланг назад і помістіть на місце шланг аварійного зливу, закривши його попередньо кришкою.
5. Перш ніж почати користуватися машиною знову, переконайтеся, що температура навколишнього середовища вища від 0°C.

ЗВІЛЬНЕННЯ МАШИНИ ВІД БІЛИЗНИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ

Якщо вода не зливається, а вам необхідно звільнити машину від білизни, зробіть так:

1. витягніть вилку з розетки;
2. Перекрийте кран, через який подається вода;
3. у разі необхідності зачекайте, поки вода охолоне;
4. поставте на підлогу таз і покладіть у нього кінець шланга для аварійного злиття. зніміть кришку. Вода має злитися в ємність під дією сили тяжіння. Коли таз заповниться, закрийте шланг кришкою. Вилийте воду з ємності. Повторіть ці дії, поки вода не перестане виливатися;
5. у разі необхідності прочистіть помпу, як описано вище;
6. заткнувши шланг аварійного зливу, поверніть його на місце;
7. знову прикрутіть помпу на місце.

Важливо! Щоразу, коли ви зливаєте воду через шланг аварійного зливу, необхідно налити 2 літри води до відділення дозатора миючих засобів для основного прання, а потім

запустити програму зливу. У такий спосіб ви активуєте **ЕКО клапан**, що дозволяє попередити ситуацію, коли під час наступного прання частина миючого засобу могла б залишитися невикористаною.

ЩО РОБИТИ, ЯКЩО ...

Деякі проблеми виникають через невиконання простих заходів з технічного обслуговування або через недогляд; їх можна вирішити, не викликаючи майстра. Перш ніж телефонувати до місцевого Центру технічного обслуговування, будь ласка, спробуйте виконати описані нижче дії.

Під час роботи машини може статися, що **червоний** індикатор кнопки **8** почне мигати і на дисплеї з'явиться один із кодів попередження, а одночасно з цим

кожні 20 секунд лунатимуть звукові сигнали, вказуючи на те, що машина не працює:

- **E10**: проблема з подачею води.
- **E20**: проблема із зливанням води.
- **E40**: дверцята відкриті.

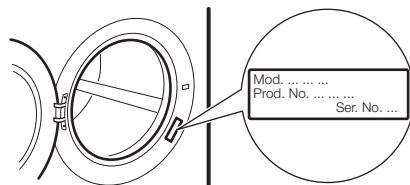
Після усунення проблеми натисніть кнопку **8**, щоб знову запустити програму. Якщо ви все перевірили, однак проблема залишилася, зверніться до місцевого сервісного центру.

Проблема	Можлива причина/Спосіб усунення
Пральна машина не запускається.	<p>Дверцята не закрито. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Щільно закрийте дверцята. <p>Вилка не вставлена в розетку належним чином.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вставте вилку в розетку. <p>У розетці немає струму.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте справність домашньої електропроводки. <p>Перегорів запобіжник.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замініть запобіжник. <p>Перемикач програм встановлений неправильно і не натиснута кнопка 8.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поверніть перемикач і натисніть кнопку 8 ще раз. <p>Задано відкладений запуск.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Якщо білизну необхідно випрати негайно, скасуйте відкладений пуск. <p>Увімкнено пристрій для безпеки дітей.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Деактивуйте цей пристрій.
Машина не наповнюється водою.	<p>Водопровідний кран закрито. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Відкрийте водопровідний кран. <p>Шланг подачі води перетиснутий або переключений. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте підключення впускного шланга. <p>Заблоковано фільтр шланга подачі води або фільтр вхідного клапана. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Почистіть фільтри шланга подачі води (Докладніше див. «Чищення фільтрів шланга подачі води»). <p>Дверцята закриті неправильно. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Щільно закрийте дверцята.

Проблема	Можлива причина/Спосіб усунення
Машина заповнюється водою, і вода відразу зливається.	Кінець зливного шланга розташовано надто низько. <ul style="list-style-type: none"> Зверніться до відповідної частини розділу «Зливання води».
Машина не зливає воду і/або не працює віджим.	Зливний шланг перетиснутий або перекручений. <i>E20</i> <ul style="list-style-type: none"> Перевірте правильність підключення зливного шланга. Засмітився зливний фільтр. <i>E20</i> <ul style="list-style-type: none"> Почистіть фільтр. Вибрана функція чи програма, після завершення якої вода залишається в баку або яка пропускає усі фази віджимання. <ul style="list-style-type: none"> Відключіть цю функцію. Встановіть програму зливу або віджиму. Білизна нерівномірно розподілена по барабану. <ul style="list-style-type: none"> Перерозподіліть білизну вручну.
На підлозі — вода.	Використовується забагато миючого засобу, або миючий засіб не підходить (утворюється забагато піни). <ul style="list-style-type: none"> Зменште кількість миючого засобу або використовуйте інший. Перевірте, чи не підтікають кріплення впускного шланга. Це не завжди легко побачити, оскільки вода тече шлангом донизу. Перевірте, чи шланг не вологий. <ul style="list-style-type: none"> Перевірте підключення впускного шланга. Пошкоджено зливний шланг. <ul style="list-style-type: none"> Замініть його на новий. Наконечник аварійного зливного шланга не був установлений на місце, або фільтр був неправильно вставлений після чищення. <ul style="list-style-type: none"> Встановіть кришку аварійного зливного шланга або повністю прикрутіть фільтр.
Незадовільні результати прання.	Використовується надто мало миючого засобу, або миючий засіб не підходить. <ul style="list-style-type: none"> Збільште кількість миючого засобу або використовуйте інший. Стийкі плями не були оброблені до початку прання. <ul style="list-style-type: none"> Обробляйте стійкі плями за допомогою спеціальних засобів. Встановлено неправильний температурний режим. <ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи правильну температуру ви обрали. Завантажено забагато білизни. <ul style="list-style-type: none"> Кладіть до барабана менше білизни.

Проблема	Можлива причина/Спосіб усунення
Дверцята не відкриваються.	<p>Виконання програми ще не завершилося.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зачекайте, поки завершиться цикл прання. <p>Замок дверцят ще не розблокувався.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зачекайте, доки не згасне індикатор 9. <p>У барабані є вода.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Щоб злити воду, запустіть програму зливу або віджимання.
Машина надто сильно вібрує або шумить.	<p>Не видалені гвинти, що застосовувалися під час транспортування, та пакувальний матеріал.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте правильність установки приладу. <p>Неправильно відрегульовані опорні ніжки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте, чи правильно вирівняно машину. <p>Білизна нерівномірно розподілена по барабану.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перерозподіліть білизну вручну. <p>Можливо, білизна у барабані замало.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вкладіть більше білизни.
Віджимання розпочинається із затримкою, або машина не віджимася.	<p>Спрацював електронний прилад виявлення дисбалансу, тому що білизна нерівномірно розподілена по барабану. Білизна перерозподіляється шляхом обертання барабана у зворотному напрямку. Це може повторюватися кілька разів, доки дисбаланс не зникне і нормальне віджимання не розпочнеться знову. Якщо через кілька хвилин білизна все ще розподілена у барабані нерівномірно, машина не віджиматиме її.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перерозподіліть білизну вручну.
Під час роботи машини чути незвичний шум.	<p>Машина оснащена двигуном нового типу, шум якого може видатися незвичним порівняно з традиційними двигунами. Новий двигун забезпечує плавний запуск та більш рівномірний розподіл білизни у барабані під час віджимання, а також підвищену стабільність машини.</p>
У барабані не видно води.	<p>Машини, виготовлені за сучасними технологіями, працюють дуже економічно, використовуючи невелику кількість води, що не впливає негативно на їх продуктивність.</p>

Якщо ви не можете ідентифікувати чи усунути проблему, зверніться до сервісного центру. Перш ніж телефонувати, занотуйте модель, серійний номер та дату придбання машини — ця інформація необхідна сервісному центру.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Габарити	Ширина/висота/глибина	60/85/54 мм
Підключення до електромережі	Напруга Загальна потужність Запобіжник Частота струму	220-230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний Максимальний	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Клас захисту від проникнення твердих часток і вологи		IPX4
Подача води ¹⁾		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	7 кг
Швидкість віджимання	Максимальна	1400 об/хв

1) Приєднайте водопровідний шланг до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ

i Дані в цій таблиці є приблизними. Різні причини можуть впливати на дані: кількість і тип білизни, вода та температура навколишнього середовища.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт-год)	Споживання води (літри)	Приблизна тривалість програми (хв.)	Залишковий рівень вологи (%) ¹⁾
Бавовна 60°C	7	1.35	67	150	52
Бавовна 40°C	7	0.85	67	140	52
Синтетика 40°C	3	0.55	42	90	41
Делікатні тканини 40°C	3	0.55	63	70	48
Вовна/Ручне прання 30°C	2	0.25	55	60	32
Стандартні програми прання бавовни					
Стандартна 60°C бавовна	7	1.10	47	180	52
Стандартна 60°C бавовна	3.5	0.78	39	149	52
Стандартна 40°C бавовна	3.5	0.61	39	140	52

1) Наприкінці фази віджимання.

Модель	Режим вимк. (Вт)	Режим залиш. увімк. (Вт)
EWG 147410 W	0.10	1.60

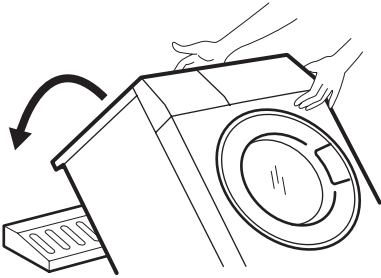
УСТАНОВКА

РОЗПАКОВУВАННЯ

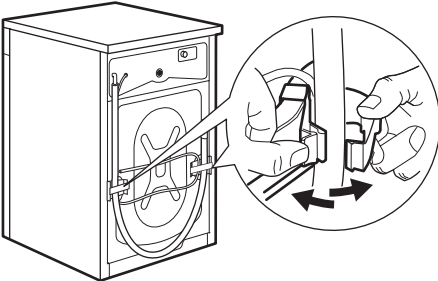
Перш ніж починати користуватися машиною, необхідно видалити всі гвинти, що використовувалися під час транспортування, і пакувальні матеріали.

Радимо зберігати всі пристосування, які використовувалися під час транспортування, щоб їх можна було знову встановити, якщо машину коли-небудь доведеться знову перевозити.

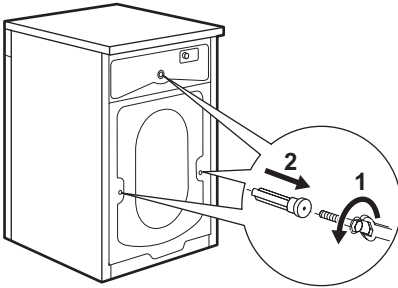
1. Знявши все пакування, обережно покладіть машину на задню стінку, щоб зняти полістирольну підставку з її нижньої частини.



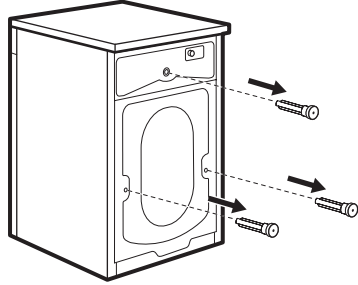
2. Зніміть електричний кабель і зливний шланг з фіксаторів на задній стінці приладу.



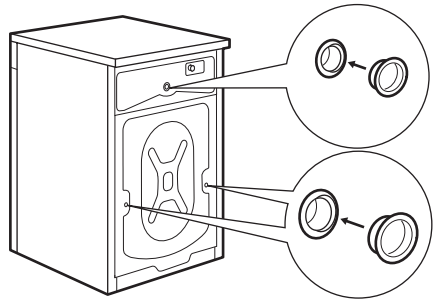
3. Відкрутіть три гвинти.



4. Витягніть відповідні пластикові розпірки.

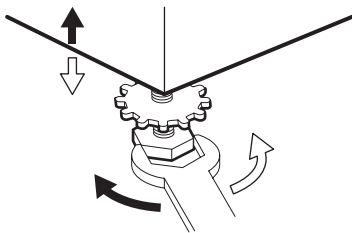


5. Вставте в невеликий верхній отвір та у два більші отвори відповідні заглушки, які постачаються у пакеті з інструкцією.



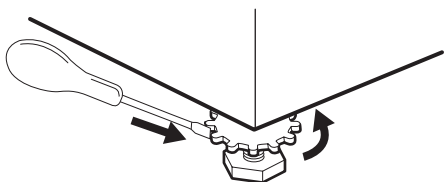
ВСТАНОВЛЕННЯ

Встановіть машину на рівну тверду підлогу. Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола машини, щоб цьому не заважали килими, доріжки тощо. Перевірте, чи не стикається машина зі стіною або іншими частинами кухні. Вирівняйте машину, змінюючи висоту ніжок вгору чи вниз. Коригувати висоту ніжок може бути складно, бо вони оснащені самоблокувальною гайкою, але машина **ПОВИННА** бути вирівняна і **ПОВИННА** стояти стабільно. Якщо потрібно, перевірте правильність вирівнювання машини за допомогою рівня. Для вирівнювання машини можна скористатися гайковим ключем.



Ретельне вирівнювання запобігає вібрації, шумові та переміщенням машини під час роботи.

⚠ Обережно! Ніколи не підкладайте під машину картон, дерево або інші аналогічні матеріали, щоб вирівняти нерівності підлоги. Вирівнявши прилад, затягніть контргайки.



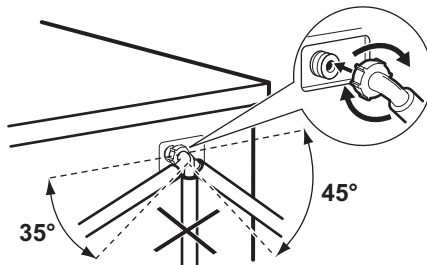
ПОДАЧА ВОДИ

Наливний шланг постачається разом із машиною, його можна знайти в барабані. Не користуйтеся з метою під'єднання приладу до водопроводу шлангом від вашої попередньої машини.

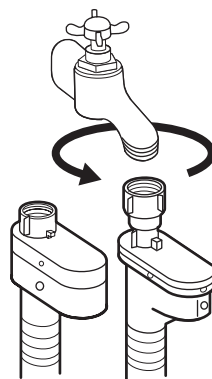
Важливо! Машину необхідно під'єднати до труби холодного водопостачання.

1. Відкрийте дверцята і вийміть наливний шланг.

2. Під'єднайте шланг за допомогою зігнутого під кутом кріплення до машини. Наливний шланг не повинен іти донизу. Поверніть шланг у правий або лівий бік, залежно від місцезнаходження водопровідного крана.



3. Встановіть шланг у правильне положення, ослабивши кругову гайку. Встановивши наливний шланг, не забудьте знову затягнути кругову гайку, щоб попередити підтікання води.
4. Під'єднайте шланг до крана за допомогою різьби на 3/4 дюйма. Завжди використовуйте шланг, який постачається разом із приладом.

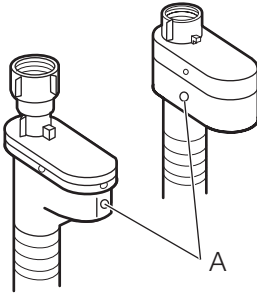


Наливний шланг нарощувати не можна. Якщо він закороткий і ви не хочете пересувати кран, вам слід придбати новий довший шланг, спеціально розрахований на таке застосування.

ПРИСТРІЙ, ЩО БЛОКУЄ ВОДУ

Наливний шланг оснащений блокувальним пристроєм, призначеним для того, щоб захищати від ушкоджень, викликаних протіканням шланга, яке може виникнути через природне старіння шланга.

Якщо шланг протікатиме, на це вказуватиме наявність червоного сектора у віконечку "А". У цьому разі перекрийте кран і зверніться до свого Центру технічного обслуговування, щоб замінити шланг.

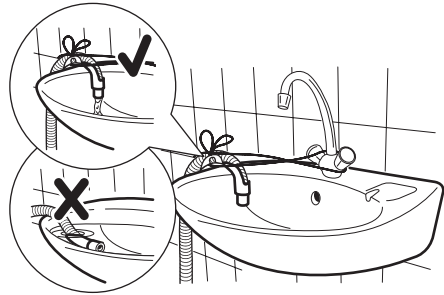


ЗЛИВ

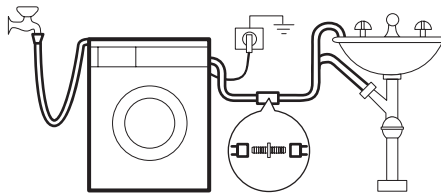
Кінець зливного шланга можна розташовувати трьома способами.

- **Його можна повісити на край раковини** за допомогою пластикового спрямовуючого пристрою, що входить у комплект поставки машини. У цьому разі подбайте про те, щоб кінець не міг випасти, коли машина зливатиме воду. Цього можна досягти,

прив'язавши його до крана за допомогою мотузки або прикріпивши до стіни.



- **Його можна вставити у відгалуження сифона раковини.** Це відгалуження має розташовуватися вище сифона. Висота місця підключення має бути не менше 60 см від підлоги.
- **Його можна під'єднати безпосередньо до зливної труби** на висоті не менше 60 см і не більше 90 см. Кінець зливного шланга має завжди вентилюватися, тобто внутрішній діаметр зливної труби має бути більшим від зовнішнього діаметра зливного шланга. Зливний шланг не можна перегинати.



Довжину зливного шланга можна нарощувати максимум до 4 метрів. Додатковий зливний шланг і з'єднувальну деталь можна придбати у місцевому Центрі технічного обслуговування.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Інформація про електричні характеристики наведена на табличці з технічними даними, розташованій на внутрішньому ободі дверцят машини.

Переконайтеся в тому, що електропроводка, встановлена у вас удома, витримує максимальне необхідне наванта-

ження, враховуючи також інші прилади, якими ви користуєтесь.


- ⚠ **Підключайте машину до заземленої розетки.**

! Виробник не відповідає за пошкодження і травми, викликані недотриманням наведеного вище правила техніки безпеки.


! Подбайте, щоб після встановлення машини до кабелю живлення був вільний доступ.

! Якщо кабель живлення необхідно замінити, звертайтеся до фахівців нашого сервісного центру.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

ПАКУВАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ

Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

>PE<=поліетилен
>PS<=полістирол
>PP<=поліпропілен

Це означає, що вони можуть бути відправлені на переробку, якщо їх утилізувати належним чином і зібрати у відповідні контейнери.

ЕКОЛОГІЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Щоб заощадити воду, електроенергію та задля збереження довкілля, рекомендуємо дотримуватися таких порад:

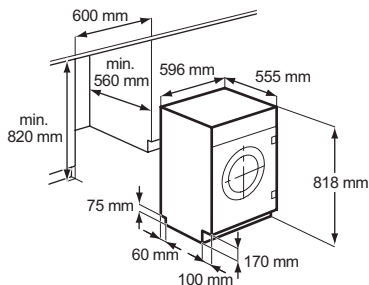
- Білизну з середнім ступенем забрудненості можна прати без попереднього прання; завдяки цьому ви заощадите миючий засіб, воду та час (і це сприятиме також захисту довкілля!).
- Машина працює економічніше, коли її завантажують повністю.
- Застосувавши відповідну попередню обробку, можна видалити плями та деякі забруднення; після цього білизну можна прати у низькотемпературному режимі.
- Відмірюйте порошок з урахуванням жорсткості води, ступеню забрудненості та кількості білизни, яка пратиметься.

ВБУДОВУВАННЯ

Огляд

Цей прилад спроектований для вбудування в кухонні меблі. Ніша повинна мати розміри, вказані на мал. 1.

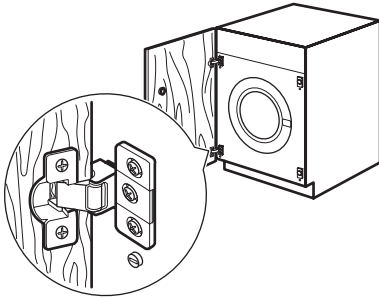
Мал. 1



Підготовка і монтаж дверця

Прилад підготовлений до лівосторонньої навіски дверцят (відкривання дверцят справа наліво) (Мал. 2).

Мал. 2



а) Дверцята

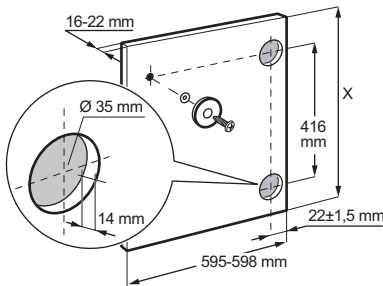
Дверцята повинні мати такі розміри:

- ширина 595-598 мм

- товщина 16-22 мм

висота **X** залежить від висоти відповідної бази в меблях (Мал. 3).

Мал. 3



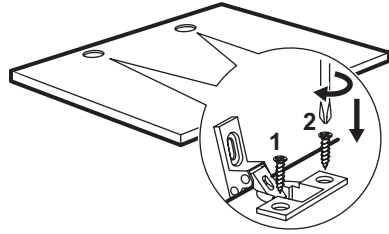
б) Завіси

Щоб прикріпити завіси, необхідно просвердлити два отвори (діаметром 35 мм, глибиною 12,5-14 мм залежно від товщини дверної фурнітури) на внутрішній стороні дверцят. Відстань між центрами отворів для кріплення повинна становити 416 мм.

Відстань від верхнього кута дверцят до центру отвору залежить від розмірів прилеглих меблів.

Завіси кріпляться до дверцят за допомогою гвинтів для дерева **1** і **2** (мал. 4), які постачаються у комплекті з приладом.

Мал. 4

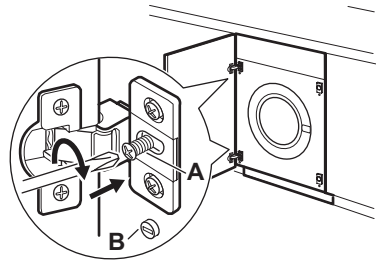


в) Навішування дверцят

Прикріпіть завіси до приладу за допомогою гвинтів M5x15. Завіси можна відрегулювати так, щоб компенсувати можливу нерівномірність товщини дверцят. Щоб вирівняти дверцята належним чином, необхідно послабити гвинт, відрегулювати положення дверцят та знову затягти гвинт **A** (Мал. 5).

⚠ Попередження! Не викручуйте гвинт **B** (Мал. 5).

Мал. 5



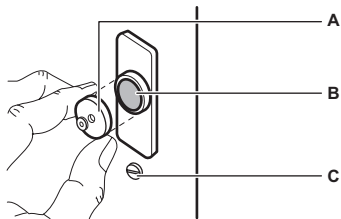
г) Магніт-фіксатор

Прилад підготовлений до закривання дверцят за допомогою магніту.

Щоб забезпечити правильну роботу цього пристрою, необхідно прикрутити магніт-фіксатор **A** (сталевий диск + гумове кільце) на внутрішній поверхні дверцят. Його положення має відповідати положенню магніту **B** на приладі (Мал. 6).

⚠ Попередження! Не викручуйте гвинт **C**.

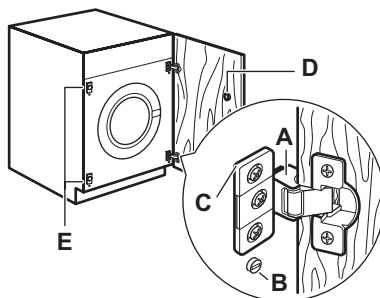
Мал. 6



Якщо дверцята повинні відкриватися зліва направо, переставте на інший бік накладки **Е**, магніт **Д** і пластину **С**. Встановіть магніт-фіксатор **Д** і завіси **А**, як описано вище (Мал. 7).

⚠ Попередження! Не викручуйте гвинт **В**.

Мал. 7



www.electrolux.com/shop

132925240-A-102012



CE

